Gebruikshandleiding
Mode d’emploi

Croozer Kid for 1
Croozer Kid for 2

Originele handleiding - Goed opbergen
Mode d‘emploi d’origine – merci de garder ce document avec le véhicule

Versie / Edition : 07-2010 (04-2011)

⚠ GEVAAR

Dit vervoermiddel van Croozer voor kinderen mag niet worden gebruikt als deze gebruikshandleiding niet gelezen of gegrepen is. Als deze voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

⚠ DANGER

La remorque pour le transport d’enfants Croozer ne doit pas être utilisée avant la lecture et la compréhension de ce présent mode d’emploi. Le non-respect des consignes décrites peut causer des accidents et/ou des blessures graves ou mortelles !

119 036 010

Van Der Wal
Brandekensweg 92
B-2627 Schelle
Telefoon: +32 3 880 6384
Fax: +32 3 880 6390
E-Mail: info@van-der-wal.be

Alle rechten m.b.t. deze handleiding zijn voorbehouden aan Zwei plus zwei GmbH, Duitsland.
Er mogen geen teksten, gegevens of afbeeldingen van deze handleiding verveelvoudigd, gedistribueerd of zonder toestemming voor commerciële doeleinden gebruikt of aan derden doorgegeven worden.

Het is mogelijk om meer exemplaren van deze handleiding bij Zwei plus zwei GmbH te bestellen of te downloaden van www.croozer.be.

Deze handleiding werd zorgvuldig samengesteld. Als u toch fouten ontdekt, dan stellen wij het zeer op prijs als u ons daarover informeert.

Inhoudsopgave

1. Algemene informatie..... 3

2. Overzicht van de onderdelen..... 4

3. Veiligheid..... 4
3.1 Uitleg over symbolen en instructies..... 4
3.2 Algemene veiligheidsinformatie..... 5
3.3 Veiligheidsinformatie voor alle vervoerssituaties..... 5
3.4 Veiligheidsinformatie voor het vervoer van zuigelingen... 6
3.5 Veiligheidsinformatie voor onderhoud en reparatie..... 6
3.6 Waarschuwing tegen onbevoegde wijzigingen..... 6

4. Beschrijving van het basismodel.....7
4.1 Verpakkingsinhoud.....7
4.2 Montage en opvouwen.....7
4.3 Wielbevestiging.....10
4.4 Het 2-in-1 overtrek..... 11
4.5 Instappen..... 12
4.6 De duwbeugel monteren.....13
4.7 Stoel.....14
4.8 Veiligheidsgordels.....14
4.9 Bagagecompartimenten.....15
4.10 Bediening van de parkeerrem.....16

5. Gebruik als fietsaanhanger..... 17
5.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als fietsaanhanger.. 17
5.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als fietsaanhanger..... 18
5.3 Wettelijke bepalingen..... 18
5.4 De dissel aan het voertuig bevestigen.....18
5.5 De dissel aan de fiets bevestigen..... 20
5.6 De veiligheidsvlag monteren.....23
5.7 Goed op het volgende letten.....23

6. Gebruik als joggingwagen..... 25
6.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als joggingwagen... 25
6.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als joggingwagen.....25
6.3 De wielarmen monteren..... 25
6.4 Het joggingwiel monteren..... 26
6.5 Montage en gebruik van de veiligheidsriem.....27
6.6 Goed op het volgende letten..... 27

7. Gebruik als buggy..... 28
7.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als buggy.....28
7.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als buggy.....28
7.3 Het buggywiel monteren.....28
7.4 Montage en gebruik van de veiligheidsriem.....29
7.5 Goed op het volgende letten..... 29

8. Accessoires..... 30

9. Onderhoud, verzorging en opslag..... 30

10. Technische gegevens..... 31

11. Garantie..... 31

Sommaire..... 33

1. Algemene informatie

U bent de gelukkige eigenaar van dit vervoermiddel voor kinderen!

Dit nieuwe vervoermiddel voor kinderen onderscheidt zich door de uitstekende kwaliteit, het gebruiksgemak, de hoge veiligheidsstandaard en de grote inzetbaarheid.
Dankzij het 3-in-1-systeem kunt u nu samen met uw kinderen fietsen, wandelen, trektochten maken of joggen, zonder dat u een heel wagenpark in de garage, kelder of schuur hoeft te parkeren.

Dit vervoermiddel voor kinderen bestaat uit een onderstel (passagiersplaats met chassis, parkeerrem, beveiligingsriem, 2-in-1 overtrek, duwbeugel en twee wielen van 20“) en het 3-in-1-pakket:

- Disselboom
- Draaibare buggywiel van 8“
- Joggingwiel van 16“ met wielarmen

Voor wie is deze handleiding bestemd?

Deze handleiding is bestemd voor de kopers en gebruikers van de Croozer Kid for 1 en Croozer Kid for 2. De kopers en gebruikers zijn verantwoordelijk voor de goede staat, het voorgeschreven onderhoud en de installatie ervan.

Raadpleeg bij het gebruik van dit voertuig als fietsaanhanger ook de gebruiksaanwijzingen van de fiets die de aanhanger trekt en de specificaties over de toegestane totaalbelasting van de fiets.

Prestatiekenmerken

Belasting Croozer Kid for 1	35 kg, 1 kind
Belasting Croozer Kid for 2	45 kg, max. 2 kinderen
maximale leeftijd van de kinderen	6 jaar
maximale lengte van de kinderen	117 cm

Gebruiksdoel

Gebruik volgens het beoogde doel

Het voertuig werd ontworpen om binnen de hierboven aangegeven prestatielimieten en voor privé-gebruik overdag kinderen op openbare en geplaveide wegen te vervoeren. Het is ook mogelijk om bagage in de daarvoor bestemde bagagevakken te vervoeren, mits de vervoerde kinderen daardoor geen gevaar lopen.

Als dit vervoermiddel voor kinderen als fietsaanhanger bij slecht zicht, bij schemering of in het donker wordt gebruikt, moet de volgende verlichting worden gemonteerd:

Voor het model Kid for 1: een rood achterlicht, links gemonteerd.

Voor het model Kid for 2: een rood achterlicht, links gemonteerd plus een naar voren gerichte witte lamp, links gemonteerd.

De montage van deze lampen staat in hoofdstuk 5.3 beschreven.

Het beoogde doel omvat ook de naleving van deze aanwijzingen en van de voorgeschreven onderhoudsinstructies.

Gebruik dat niet aan het beoogde doel voldoet

Elk gebruik dat verder gaat dan hierboven beschreven, voldoet niet aan het beoogde doel.

Gebruik dat niet aan het beoogde doel voldoet, is met name het vervoer van personen samen met dieren, het gebruik van deze aanhanger op ongeplaveide wegen, commercieel gebruik, overbelasting, te hoge snelheid en de onjuiste rectificatie van defecten.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die is ontstaan door gebruik dat niet overeenkomt met het beoogde doel – dit is voor risico van de gebruiker.

2. Overzicht van de onderdelen

1

3. Veiligheid

In dit deel staat uitleg over de gebruikte symbolen en veiligheidsaanwijzingen en over de algemene gevaren die gepaard gaan met het gebruik van het voertuig. Verder leest u de specifieke gevaren die voorkomen als het voertuig in het gewone straatverkeer wordt gebruikt. Verder wordt ook gewaarschuwd tegen eigen aangebrachte wijzigingen en veranderingen.

Het deel 'Veiligheid' is het belangrijkste onderdeel van deze handleiding. Lees dit deel dus aandachtig door en let op alle instructies.

3.1 Uitleg over symbolen en instructies

In deze handleiding staat een waarschuwing bij alle onderdelen met een veiligheidsaspect.
Bij de opsomming van de risico's is rekening gehouden met de ernst van de mogelijke schade.

⚠ GEVAAR

Hier vindt u instructies die opgevolgd moeten worden, omdat er anders gezondheidsrisico's, mogelijk lichamelijk letsel of de dood van de gebruikers en passagieren mogelijk is.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Instructies waar dit symbool bij staat kunnen materiaalschade met zich meebrengen. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan het voertuig schade oplopen.

TIP

Hier vindt u instructies die het gebruik van dit product vergemakkelijken.

3.2 Algemene veiligheidsinformatie

Belangrijke informatie

- Lees voor het gebruik deze handleiding aandachtig door. Als u de veiligheidsinformatie niet opvolgt, kan dit gevaarlijk zijn voor de gezondheid, of kunnen de gebruiker en de passagiers (fataal) lichamelijk letsel oplopen.
- Let bij het gebruik van de aanhanger altijd op de plaatselijke veiligheids- en ongelukpreventiemaatregelen alsook op de verkeersregels, waardoor het gebruik van de aanhanger soms beperkt wordt.
- U bent zelf verantwoordelijk voor het veilige en aangepaste gebruik van de aanhanger. Ga voor het eerst met de aanhanger zonder kinderen en niet op de openbare weg oefenen. Een lege aanhanger kiept sneller om dan een volgeladen aanhanger als u aan één kant over een hindernis rijdt. Een volgeladen aanhanger stelt hogere eisen aan de remeigenschappen dan een lege aanhanger.
- Rijd heel voorzichtig over hellingen en door bochten en ga langzamer rijden.

Informatie over de te vervoeren kinderen

- Laat uw kind nooit zonder toezicht in de aanhanger zitten.
- Let er regelmatig op dat de kinderen goed gekleed zijn en dat ze zich bij de geldende temperatuur (hitte, kou) op hun gemak voelen.
- Er mogen alleen kinderen vervoerd worden die zelfstandig rechtop kunnen zitten, tenzij er een stoelhulpstukken of babyzittingen (apart verkrijgbaar) wordt gebruikt.
- De maximale lichaamsgrootte van de te vervoeren kinderen is 117 cm en ze mogen niet ouder zijn dan 6 jaar.
- In de Croozer Kid for 2 mogen maximaal 2 kinderen vervoerd worden, in de Croozer Kid for 1, slechts één kind.
- Let erop dat de kinderen niet met ledematen, kleding of speelgoed met de wielen van de aanhanger of met het achterwiel van de fiets in aanraking komen.

Informatie over de aanhanger

- De bagage moet goed bevestigd worden, zodat niets tijdens de rit kan verschuiven. Niet goed bevestigde bagage en overbelasting reduceren de stabiliteit van de aanhanger, waardoor het voertuig moeilijker onder controle te houden is.
- De aanhangers mogen nooit door een motorvoertuig getrokken worden.
- De aanhangers mogen nooit op het dak van een motorvoertuig vervoerd worden, ook niet wanneer ze opgevouwen zijn.
- Op verschillende plaatsen worden bij deze aanhanger zelfzekerende borgmoeren gebruikt. Deze mogen, eenmaal losgedraaid, niet opnieuw gebruikt worden. Ze verliezen namelijk hun oorspronkelijke werking wanneer ze losgedraaid zijn, waardoor de schroefverbinding plotseling los kan raken met alle ernstige gevolgen van dien.
- Gebruik de aanhanger nooit bij een temperatuur die lager is dan -20°C en berg de aanhanger ook nooit bij deze temperatuur op, anders zullen de schijven breken.
- Bij het open- en dichtvouwen bestaat klemgevaar.

Informatie over de kinderen in de aanhanger

- Als de aanhanger wordt omgebouwd van fietsaanhanger tot joggingwagen of buggy (oftewel wordt omgekeerd), dan mogen geen kinderen in de aanhanger zitten. Tijdens onderhouds- of installatietaken mogen geen kinderen in de aanhanger zitten.
- De toegestane belasting van de Croozer Kid for 2 is beperkt tot 45 kg. De toegestane belasting van de Kid for 1 is 35 kg. De maximale belasting mag nooit overschreden worden. Deze belasting bestaat uit het gewicht van het kind plus het gewicht van eventuele bagage.
- Leg aan uw kind uit dat hij of zij niet in de aanhanger mag huppelen, schommelen of er uit mag leunen.

3.3 Veiligheidsinformatie voor alle vervoerssituaties

Informatie over de te vervoeren kinderen

- Vervoer nooit bagage naast het kind in de stoel.
- Vervoer nooit dieren samen met uw kinderen.

Informatie over de aanhanger

- Rijd voorzichtig over hindernissen. De aanhanger kan omkiepen als er met één kant over oneffenheden wordt gereden, ook bij zeer lage snelheden.
- Mocht de aanhanger omkiepen, dan fungeert de duwbeugel als veiligheidsstang. Zorg dus dat de duwbeugel altijd gemonteerd is.
- De veiligheidsriem die gebruikt moet worden voor de joggingwagen- en buggystand, moet altijd aan de duwbeugel bevestigd zijn. Als fietsaanhanger wordt de veiligheidsriem onder het bagageovertrek in de cabine gehangen.
- Controleer vóór elk gebruik de bandenspanning. De voorgeschreven druk is minimaal 30 psi (1,5 bar) en maximaal 35 psi (2,5 bar). Ook als er een hogere banden spanning toegestaan is, wordt toch door de fabrikant aangeraden de banden niet harder dan 35 psi (2,5 bar) op te pompen.
- Gebruik geen persluchtapparatuur (zoals aanwezig bij benzinepompen). Door het kleine volume van de binnenbanden kunnen deze barsten.
- Nooit over traptreden rijden.
- Controleer vóór elke rit of de wielen goed ingebouwd zijn.
- Controleer vóór elke rit of de carrosserievergrendeling goed vast zit.
- Controleer vóór elke rit of de veiligheidspennen van de duwbeugel juist ingevoerd en vastgezet zijn.
- Steek de veiligheidspen van het buggywiel altijd in het voorziene gat van de lagerhuls van het buggywiel, wanneer u het niet gebruikt. Zet de pen met de veiligheidsbeugel vast.

Informatie over de kinderen in de aanhanger

- Vervoer uw kinderen nooit zonder goed afgestelde en vastgemaakte veiligheidsgordels. Als er een ongeluk gebeurt, kan uw kind zware of zelfs dodelijke verwondingen oplopen. Zorg er altijd voor dat de veiligheidsgordels aan de grootte van het kind worden aangepast.
- Bij snelheden die hoger zijn dan stapvoets moet het gesloten 2-in-1 overtrek gebruikt worden.
- De plastic vensters van de aanhanger bieden enige bescherming tegen uv-stralen. Bescherm ook de kinderen alsof ze zich in de buitenlucht bevinden.
- Wanneer de kinderen in- en uitstappen moet de aanhanger op de parkeerremmen staan, zodat het niet plotseling kan wegrollen.

3.4 Veiligheidsinformatie voor het vervoer van zuigelingen

- Kinderen die nog niet zelfstandig kunnen zitten, mogen alleen met de Croozer babyzitting (apart verkrijgbaar) vervoerd worden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor het gebruik van andere stoelhulpstukken of babyzittingen.
- Let altijd op de veiligheidsinformatie in de handleiding van de Croozer babyzitting.

3.5 Veiligheidsinformatie voor onderhoud en reparatie

- De voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden (zie hoofdstuk 9) zijn verplicht voor het veilige gebruik van de aanhanger op de lange termijn.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Laat alle onderdelen die met de veiligheid te maken hebben, zoals frame, wielen, dissel en overtrek alleen door een vakman vervangen.
- Controleer alle onderdelen die met de veiligheid te maken hebben, zoals frame, wielen, dissel, overtrek en veiligheidsgordels regelmatig op schade of scheuren. Zorg dat elk onderdeel bij de minste schade door een vakman wordt vervangen.
- Scheuren in het overtrek zijn zeer gevaarlijk. Het kind kan door scheuren in het overtrek met de wielen of de weg in aanraking komen.
- Als u ziet dat het overtrek is gescheurd, neem dan contact op met een vakman, die het overtrek kan repareren of vervangen.
- Probeer nooit gebogen elementen die belangrijk zijn voor de veiligheid, zoals bijv. het frame, de wielen of de dissel, recht te buigen. Zorg dat deze delen door een vakman vervangen worden. Dit onderdeel kan namelijk breken.
- Aanbevolen wordt de wielen elk jaar door een vakman te laten onderhouden.

3.6 Waarschuwing tegen zelf uitgevoerde wijzigingen en toevoegingen

- Zelf uitgevoerde wijzigingen of veranderingen aan het voertuig zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan en leiden ertoe dat de garantie vervalt.
- Het is niet toegelaten om een autokinderstoel of andere niet uitdrukkelijk door de fabrikant goedgekeurde stoeltjes of stoelsteunen te monteren.
- Monteer geen toevoegingen, zoals bagagedragers.
- Het is niet toegestaan om extra aanhangers aan de duwbeugel of aan andere plaatsen van de aanhanger te bevestigen en deze mee te trekken.

4. Beschrijving van het basismodel

2

4.1 Verpakkingsinhoud

Passagiercompartiment, wielen van 20“, duwbeugel, veiligheidsvlag, veiligheidsriem, fietsdissel, tweede koppeling voor de fietsdissel, buggywiel van 8“, joggingwiel van 16“ met wielarmen

3

4

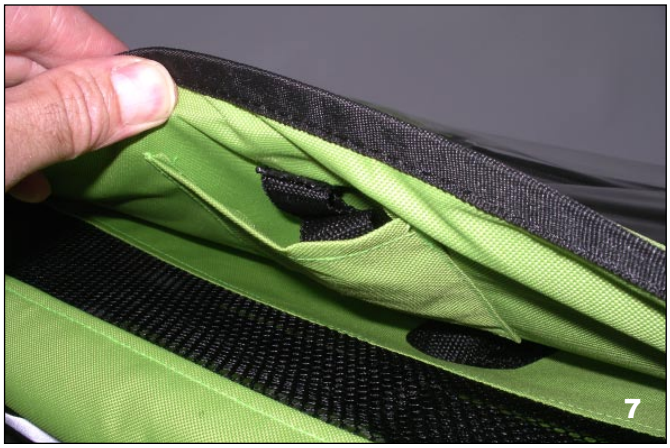
5

4.2 Montage en opvouwen

Het basiselement monteren

Maak voorafgaand aan de montage van het basiselement de transportbeveiliging aan de achterkant van het voertuig los. Vouw de riem op en berg hem op in de bijbehorende tas onder het dak van het overtrek.

6


7

De transportbeveiliging kunt u bij het opvouwen gebruiken om ervoor te zorgen dat het voertuig niet per ongeluk in elkaar klapt.

Bij de montage van het passagiercompartiment trekt u met één hand de bovenste framebuis naar boven, terwijl u met de andere hand het onderste framegedeelte tegenhoudt.

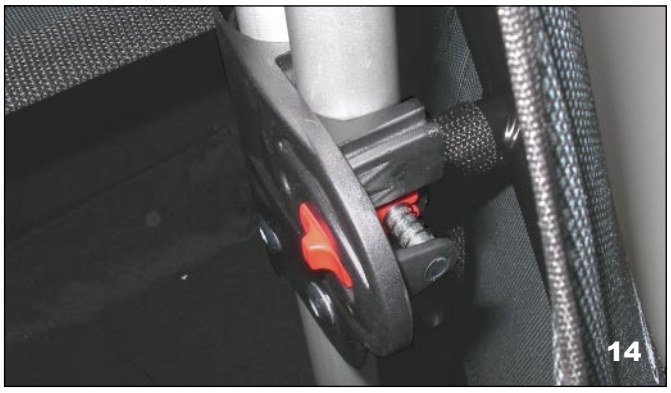
8

Houd de bovenste framebuis in de juiste positie en trek het zitframe naar achteren.

Sluit vervolgens de vergrendeling aan de linkerkant (kijkend in de rijrichting). De linkervergrendeling is juist gesloten als het rode palelement over de naar boven gerichte framebuis klikt.

Sluit vervolgens de vergrendeling aan de rechterkant: trek de rode schuifknop naar achteren en druk tegelijkertijd de vergrendeling naar buiten.

Laat de rode schuifknop los. De bout past in het bijbehorende gat in de naar boven gerichte framebuis. Soms moet u de vergrendeling bij de losgelaten schuifknop iets heen en weer bewegen.



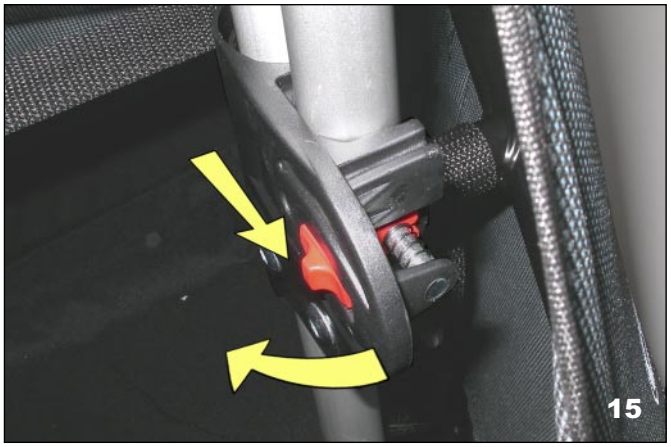
De bout is een extra beveiliging om ervoor te zorgen dat het geheel niet per ongeluk in elkaar klapt.
Controleer of de bout goed vast zit door het geheel naar achteren te trekken zonder de schuifknop te gebruiken.

⚠ GEVAAR

Controleer vóór elke rit of beide carrosserievergrendelingen goed vastzitten. Anders kan het passagiercompartiment ongewild in elkaar klappen en daarbij uw kind verwonden of kunt u de controle over het voertuig verliezen.

Het basiselement opklappen

Maak eerst de bout van de rechtervergrendeling los, door de schuifknop naar achteren te trekken. Duw de vergrendeling naar binnen.



Haal de linker vergrendeling los.

Druk het zitframe naar voren en haal de bovenste framebuis naar beneden.

Trek het overtrek rechts en links naar buiten. Anders ontstaat het gevaar dat het tussen de framebuizen vastgeklemd raakt en beschadigd wordt.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Probeer nooit het passagierscompartiment op te klappen zonder dat u de vergrendelingen loshaalt.

4.3 Wielbevestiging

De wielen van de Croozer-modellen zijn uitgerust met zogenaamde drukknop-assen. Wanneer u op de rubberen doppen in het midden van de wielen drukt, gaan de kogelkleppen los die de as in de houder bevestigen. Alleen wanneer de rubberen dop ingedrukt is, kunnen de wielen gemonteerd of verwijderd worden.

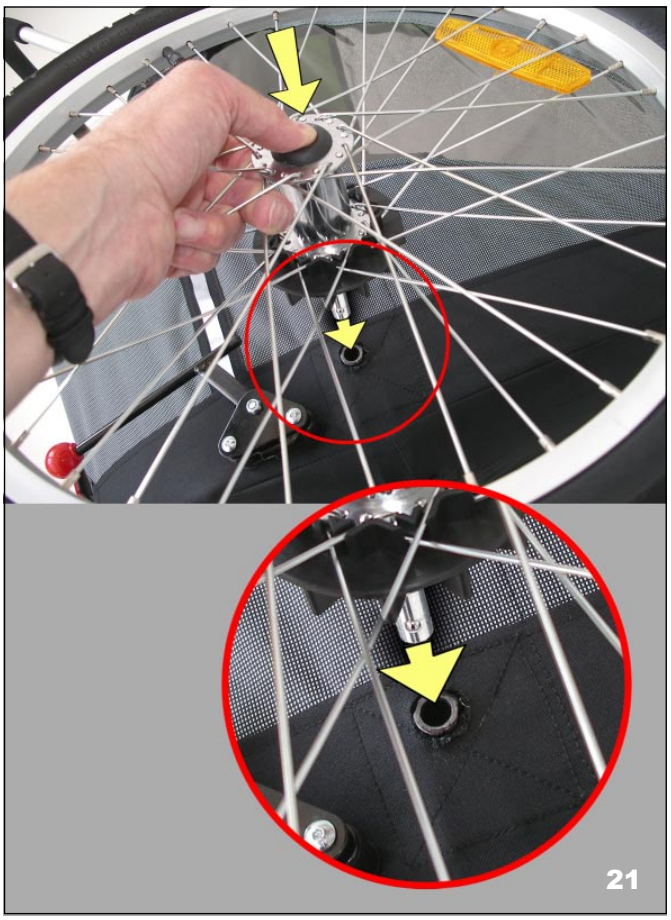
TIP

Het wiel wordt het beste gemonteerd wanneer het voertuig op zijn zijkant ligt.

De parkeerremmen (zie hoofdstuk 4.11) moeten los staan voordat de wielen aangebracht kunnen worden.

Let er altijd op dat de ashouder vrij is. Het overtrek mag niet over de ringvormige zijvlakken van de ashouder liggen, anders kan de wielas niet ver genoeg in de houder gestoken worden, waardoor de arrêteerkogel niet goed vastgezet kan worden.

Als u een wiel wilt monteren, steekt u de wielas zo ver mogelijk in de ashouder, terwijl u de rubberen dop ingedrukt houdt. Laat de rubberen dop los. Controleer door het wiel heen en weer te trekken of hij in de houder vast zit en niet losgehaald kan worden.



⚠ GEVAAR

Controleer vóór elke rit of de wielen goed in de houder vast zitten en dat ze er niet afgetrokken kunnen worden zonder dat op de rubberen knop wordt geduwd.

4.4 Het 2-in-1 overtrek

De Croozer-modellen hebben een 2-in-1 overtrek waarmee de zitruimte van de passagiers comfortabel gemaakt kan worden. Het overtrek dekt de toegangsopening af en, indien helemaal gesloten, biedt het bescherming tegen regen, wind en kou.

Het 2-in-1 overtrek bestaat uit een oprolbaar doorzichtig venster met daaronder een net dat bescherming biedt tegen insecten. Het doorzichtige venster zit aan de bovenkant aan de stof van het 2-in-1 overtrek vastgenaaid en aan de onderkant heeft het klittenbandsluitingen.

In opgerolde toestand wordt het doorzichtige venster onder de rubberen riempjes aan de zijkant vastgezet.

Het hele 2-in-1 overtrek kan ook opgerold worden. Het doorzichtige venster moet dan naar onderen uitgerold en samen met het insectennet opgerold worden.

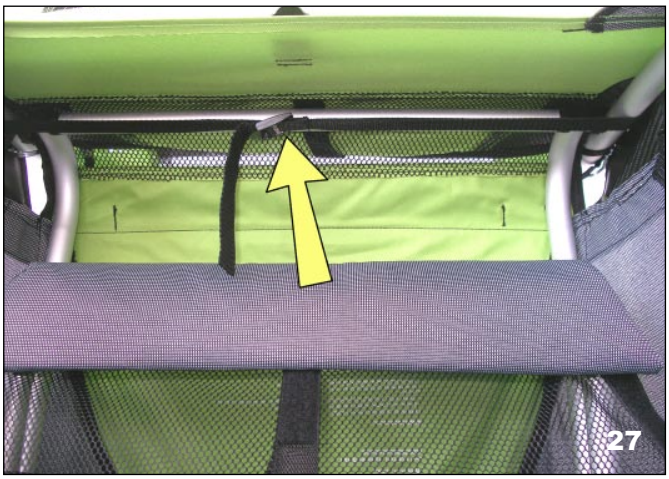
Het 2-in-1 overtrek wordt aan weerszijden met een klittenbandsluiting gesloten. Vervolgens wordt het 2-in-1 overtrek over het voorste frame getrokken. Druk daarna het klittenband van onderen tegen het andere stuk klittenband aan.
Op deze wijze kan het insectennet of het hele 2-in-1 overtrek worden vastgezet.

Het 2-in-1 overtrek openen:

Trek aan **beide** zijden het klittenband open. Trek het 2-in-1 overtrek aan **beide** onderste hoeken gelijkmatig naar boven.

Voor extra ventilatie van de Croozer, met name wanneer het buiten warm is, kan ook het bagageovertrek opgerold en met een klittenbandsluiting vastgezet worden.

Voor reparatie- en reinigingsdoeleinden kan het 2-in-1 overtrek ook helemaal afgenomen worden. Open dan de drukknoppen aan weerszijden en maak de bevestigingsriem aan de binnenkant los.



De drukknoppen zijn aan weerszijden op een riempje aangebracht. U kunt de drukknoppen gemakkelijker weer sluiten door onder de riempjes tegen de knoppen aan te drukken.

⚠ GEVAAR

Als men sneller dan stapvoets rijdt, moet het 2-in-1 overtrek worden gesloten. Zodoende kan uw kind niet door insecten of opgeworpen steentjes verwond raken.

TIP

Aanbevolen wordt zeer lange spatborden aan het achterwiel en een rubberen spatbord aan de trekfiets te monteren, zodat de voorkant van het voertuig niet zo vuil wordt.

⚠ GEVAAR

De plastic vensters van de aanhanger bieden slechts enige bescherming tegen uv-stralen. Bescherm de kinderen tegen de zon, alsof ze zich in de buitenlucht bevinden.

4.5 Instappen

Let erop dat uw kind tijdens het instappen niet op het voorste materiaalvlak gaat staan. Anders gaat op den duur de onderste naad van de instapopening kapot.

4.6 De duwbeugel monteren

Als zich aan de uiteinden van de bovenste framebuizen vóór de eerste montage van de duwbeugel transportbeveiligingen bevinden, dan haalt u deze weg.

Schuif het achterste deel van het 2-in-1 overtrek iets naar voren, zodat het dwarsgat vrij is.

Steek beide uiteinden van de duwbeugel gelijktijdig in de uiteinden van de bovenste framebuizen. De greep van de duwbeugel is naar boven gericht.
Schuif de uiteinden van de duwbeugel naar binnen totdat het niet verder gaat, zodat de dwarsgaten van het handvat en die van de framebuis tegen elkaar aan liggen.

Zet de duwbeugel vast door beide bevestigingspennen door de genoemde uitgelijnde gaten in de duwbeugel en de framebuis te steken. Zet de borgpen vast door de beugel over de pen te halen.

Trek het achterste deel van het 2-in-1 overtrek weer terug over de borgpen. Controleer of de drukknoppen waarmee het 2-in-1 overtrek vast zit, ook dicht zijn (zie hoofdstuk 4.4).

TIP

Vanwege de fabrikagetoleranties kan het voorkomen dat de duwbeugel niet zo makkelijk in de framebuizen gestoken kan worden. Als dit het geval is, gebruik dan wat siliconenspray.

⚠ GEVAAR

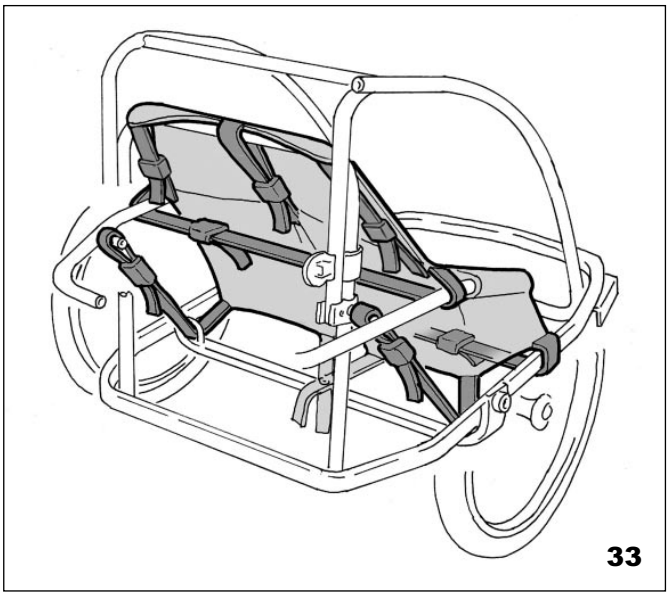
Mocht het voertuig omkiepen, dan dient de duwbeugel als veiligheidsstang. Laat de duwbeugel dus altijd zitten, ook als het voertuig als fietsaanhanger wordt gebruikt.

⚠ GEVAAR

Controleer altijd of de duwbeugel met beide borgpennen vastgezet is, anders kan de duwbeugel losraken, waardoor de aanhanger per ongeluk weg kan rollen, wat een ernstig ongeluk kan veroorzaken

4.7 Stoel

De stoel van het Croozer-voertuig wordt met verstelbare riemen aan het frame bevestigd. De spanning van de zitstof kan met de verstelbare riemen gewijzigd worden.


33

VEILIGHEIDSINFORMATIE

De riemen van de stoel moeten strak, maar niet al te strak aangetrokken zijn. Als de riemen te strak zijn aangetrokken, kan het zijn dat de Croozer niet goed opgevouwen kan worden.

In het bovenste deel van de rugleuning zijn de Croozer-voertuigen uitgerust met een kussen dat u kunt verwijderen om het aan de lengte van het kind aan te passen of om het schoon te maken. De Croozer Kid for 2 heeft twee kussens die onafhankelijk van elkaar versteld kunnen worden.

34

4.8 Veiligheidsgordels

Dankzij het beproefde 5-punts gordelsysteem van de Croozer, kunnen uw kinderen veilig en comfortabel vastgezet worden.

Ga als volgt te werk om de gordel om het kind te bevestigen:

- Zet het kind op de stoel wanneer de gordels los zijn.
- Stel met de gesp de hoogte van de schoudergordels in.

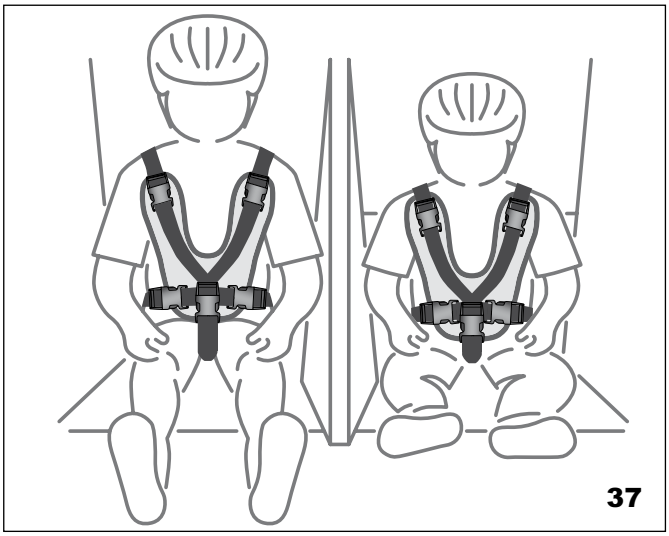
35

- Let erop dat de kruisgordel zich tussen de benen van het kind in bevindt.
- Sluit de gespen door het gordelkussen voor het kind te houden en de vijf gespdelen in de gespen te steken.

Alle delen van de gespen moeten met een duidelijke klik vastgezet worden. Controleer of de gordels goed zijn bevestigd door eraan te trekken.

36

Verstel de gordels zo, dat de heupgordel zo laag mogelijk over het kind ligt.



De gordels moeten om het lichaam van het kind passen, zonder dat er enige druk op het lichaam wordt uitgeoefend.

⚠ GEVAAR

Zorg dat de veiligheidsgordels altijd goed bevestigd zijn. Als er een ongeluk gebeurt, kan uw kind anders zware of zelfs dodelijke verwondingen oplopen. Zorg er altijd voor dat de veiligheidsgordels aan de grootte van het kind worden aangepast.

⚠ GEVAAR

Controleer vóór elke rit alle gespen. In het ernstigste geval houden de gordels het kind niet tegen, wat de bovengenoemde ernstige gevolgen kan hebben.

4.9 Bagagecompartimenten

De Croozer-modellen hebben een groot bagagecompartiment achter de stoel, een kleine binnentas bij de achterste framesluiting en twee kleine nettasjes naast de stoel.

⚠ GEVAAR

Vervoer geen zware of grote voorwerpen in het grote bagagecompartiment van het voertuig wanneer u tegelijkertijd ook kinderen vervoert (kans op ongelukken tijdens het remmen).

⚠ GEVAAR

De bagage moet goed bevestigd worden, zodat niets tijdens de rit kan verschuiven. Niet goed bevestigde bagage en overbelasting reduceren de stabiliteit van het voertuig, waardoor het moeilijker onder controle te houden is.

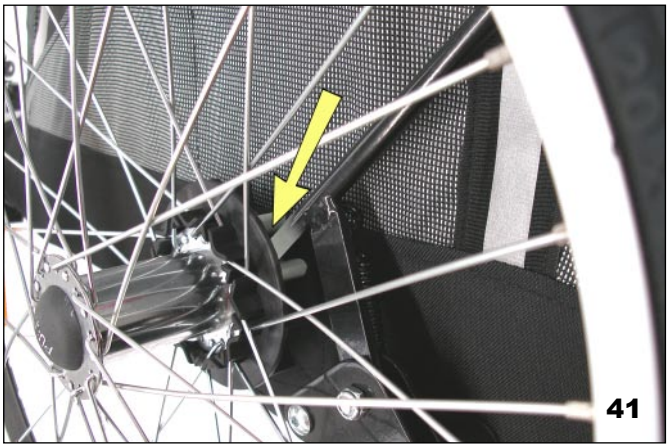
⚠ GEVAAR

De bagagetassen mogen slechts met een beperkt gewicht geladen worden. Let ook op de aanwijzingen over de belasting in hoofdstukken 6.6 en 7.5.

4.10 Bediening van de parkeerrem

Elk wiel van het Croozer-voertuig heeft een parkeerrem. Beide parkeerremmen moeten apart aangetrokken worden.

Wilt u een rem aantrekken, dan trekt u met de hand de hendel aan de rode knop naar boven, tot het voorste deel van de hendel in de schijf van het wiel steekt. Als de hendel niet meteen naadloos past, trekt u het voertuig iets naar voren of naar achteren.



Als u de rem wilt loshalen drukt u de remhendel helemaal naar beneden.

⚠ GEVAAR

Gebruik altijd **beide** parkeerremmen. Parkeren met slechts één rem is **niet** afdoende.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Als u de rem met de voet activeert, kan dit schade aan het remmechaniek en aan de wielen veroorzaken.

⚠ GEVAAR

De parkeerrem is niet geschikt voor het afremmen van een voertuig.

5. Gebruik als fietsaanhanger

Compleet opgestelde fietsaanhanger met dissel en veiligheidsvlag

5.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als fietsaanhanger

Algemene veiligheidsinformatie voor het gebruik als fietsaanhanger:

Belangrijke informatie

- Lees altijd de veiligheidsinformatie in het hoofdstuk „Veiligheid“ aan het begin van deze handleiding goed door.
- Trek de aanhanger alleen als u er voldoende ervaring en kracht voor hebt. U moet minstens 16 jaar oud zijn om kinderen in de fietsaanhanger te vervoeren.
- Zorg ervoor dat de fiets veilig en goed onderhouden is. Aanbevolen wordt de fiets regelmatig door een vakman te laten onderhouden.
- Als u eraan twijfelt of uw fiets geschikt is om een aanhanger te trekken, raadpleeg dan een vakman.
- Aanbevolen wordt om een lang achterspatbord en een achteruitkijkspiegel met spatrand op de fiets te monteren.
- Let bij het gebruik van deze aanhanger ook op de informatie in de handleiding van de fiets. Controleer of de fiets geschikt is om een aanhanger te trekken en wat het maximumgewicht van fiets plus aanhanger is.
- Als u de fiets met aanhanger gaat parkeren, dan moet u ervoor zorgen dat het geheel veilig staat. Door de aanhanger aan de fiets te koppelen, verandert het zwaartepunt van de fiets, waardoor bepaalde standers niet goed meer functioneren. De fiets kan dan omvallen. De aanhanger en de fiets kunnen beschadigd raken. Raadpleeg bij twijfel altijd een vakman.

Informatie over de te vervoeren kinderen

- Vervoer geen zware of grote voorwerpen in de bagageruimte van de aanhanger wanneer u tegelijkertijd kinderen vervoert (kans op ongelukken tijdens het remmen).
- Aanbevolen wordt dat de fietser en de te vervoeren kinderen die zelfstandig rechtop kunnen zitten, een passende en geschikte helm dragen.

Informatie over de aanhanger

- Bij gebruik als fietsaanhanger mag het buggywiel nooit aan de bumper bevestigd worden.
- Let erop dat de straal bij een bocht naar rechts kleiner is. Wanneer het achterwiel van de fiets in aanraking komt met de dissel, bestaat er kans op ongelukken en lichamelijk letsel.
- Let erop dat bij achterwaartse manoeuvres de aanhanger niet onder een hoek van meer dan 90° tot de fiets wordt geduwd, anders kan de verbinding beschadigd worden.
- Let erop dat de dissel goed op het voertuig gemonteerd en bevestigd is (zie hoofdstuk 5.4).

Informatie over de kinderen in de aanhanger

- Let erop dat de aanhanger alleen los- en vastgemaakt mag worden als er geen kinderen in de aanhanger zitten.
- Rij nooit zonder dat het 2-in-1 overtrek gesloten is, anders kan uw kind door insecten, opgeworpen steentjes of vuil gewond raken.

Vóór elke rit:

- Let erop dat de dissel goed op het voertuig gemonteerd en bevestigd is, zie hoofdstuk...
- Controleer of de verbinding met de fiets goed vast zit. Als deze verbinding niet goed tot stand is gebracht, kan de aanhanger van de achteras losraken.
- Let erop dat de dissel goed op de fiets gemonteerd en bevestigd is (zie hoofdstuk 5.5).
- Controleer vóór elk gebruik de werking van alle waarschuwingselementen: spaakreflectoren, reflectoren aan de voor- en achterkant, de veiligheidsvlag en zo nodig ook de verlichting.
- Let op: bij schemering en wanneer het donker is, moeten de fiets en de aanhanger met de voorgeschreven verlichting uitgerust zijn (zie hoofdstuk 1 „Doelmatig gebruik“).
- Zorg bij elk gebruik dat de maximale belasting van de aanhanger niet wordt overschreden en dat de steunbelas ting binnen de limieten ligt.

Tijdens de rit:

- Rijd altijd voorzichtig en let altijd goed op de weg vóór u. Zorg dat u nooit volop op de rem moet gaan staan. Als u volop op de rem gaat staan, bestaat de kans dat het achterwiel van de fiets zijwaarts verschuift, waardoor u de controle over het geheel verliest.
- De toegestane maximumsnelheid voor het rijden met deze aanhanger is 25 km/h. Door de bocht dient u stapvoets te rijden!
- Bedenk goed dat het stuur- en remgedrag van uw fiets door het trekken van een aanhanger anders wordt.
- Vermijd om met één wiel over hindernissen te rijden, met name door bochten! De aanhanger kan omkiepen, zelfs wanneer u stapvoets rijdt!

5.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als fietsaanhanger

Maximumsnelheid	25 km/uur
Topsnelheid in bochten	Stapvoets
Toegelaten belasting van disselkoppeling (door de belasting te verdelen)	1 tot 10 kg
Toegelaten grootte van het achterwiel van de trekkende fiets	26 of 28 Zoll

5.3 Wettelijke bepalingen

Als dit vervoermiddel voor kinderen als fietsaanhanger bij slecht zicht, bij schemering of in het donker wordt gebruikt, moet de volgende verlichting worden gemonteerd:

Voor het model Kid for 1: een rood achterlicht, links gemonteerd

Voor het model Kid for 2: een rood achterlicht, links gemonteerd plus een naar voren gerichte witte lamp, links gemonteerd

Batterijlichten zorgen voor een goede verlichting van de aanhanger.

Het achterlicht kan aan een riem boven-achter bevestigd worden.

Het voorlicht kan aan de voorste bumper worden bevestigd. Let erop dat de lampen loodrecht en in de rijrichting worden gemonteerd.

Vraag de vakhandelaar naar de meest geschikte verlichting en de montage daarvan.

5.4 De dissel aan het voertuig bevestigen

De dissel wordt **altijd** aan de **linkerkant** bevestigd, kijkend in de rijrichting.

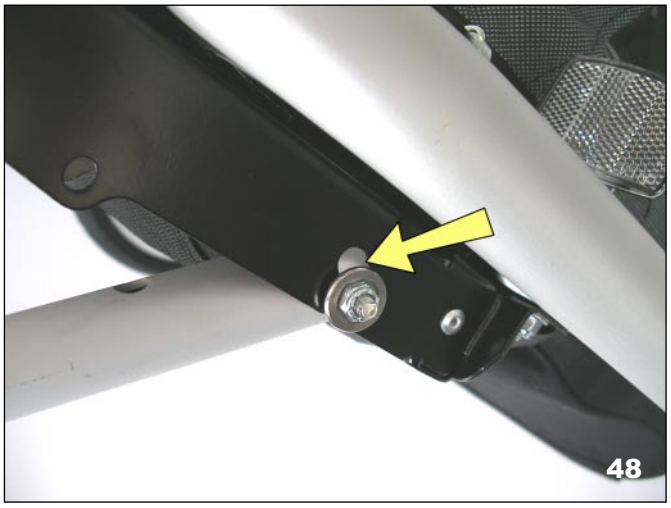
Wanneer de dissel voor het eerst wordt gemonteerd, wordt aangeraden het voertuig op een horizontaal en schoon oppervlak op zijn achterkant te leggen. Zo kunt u het bevestigingssysteem van de dissel beter overzien en ermee vertrouwd raken.
Voor de verdere montage moet het voertuig aan de voorkant opgetild worden.

Verwijder eerst de borgpen uit de disselhouder onder de voorste bumper.

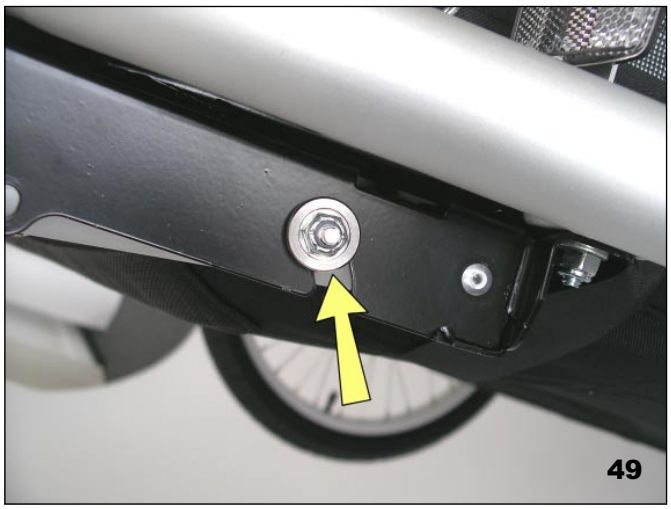
De dissel wordt zo aan het voertuig bevestigd, dat het gat aan de achterkant naar boven wijst.

Duw het achterste einde van de dissel in het achterste einde van de disselhouder.

De zijbouten moeten in de geleidergleuven van de disselhouder vast komen te zitten.



Druk de dissel naar boven, zodat de bouten in de geleidergleuven naar boven schuiven.



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Zorg dat de riempjes waar de borgpen mee vast zit, niet beklemd raken.

Druk de dissel helemaal in de disselhouder, zodat u de borgpen onder de dissel door in beide gaten onderin de disselhouder kunt steken. Steek de borgpen van buiten naar binnen door de gaten in de disselhouder.

Zet de borgpen vast door de beugel over de pen te halen.

⚠ GEVAAR

Controleer altijd of de borgpen door de bevestigingsbeugel tegengehouden wordt.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let erop dat de niet gebruikte borgpen aan de rechterkant van het voertuig in de rechterdisselhouder bevestigd en vastgezet is, zoals eerder beschreven. Een losse, neerhangende borgpen kan van het voertuig afgerukt worden of het voertuig beschadigen.

Goed gemonteerde dissel, gezien vanaf de onderkant.

Raadpleeg de vakhandelaar. Hij kan de dissel op verzoek op de juiste wijze monteren.

⚠ GEVAAR

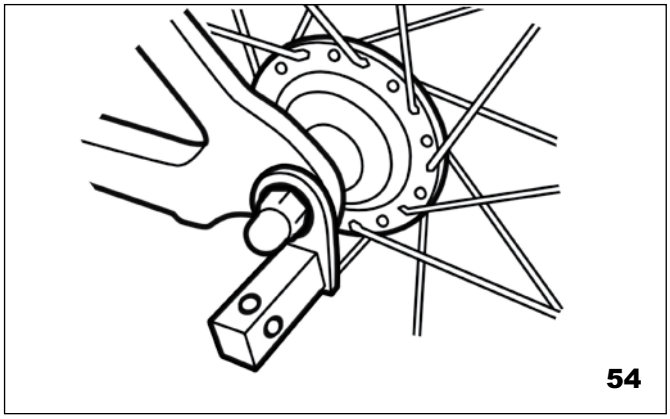
Let erop dat de dissel altijd juist gemonteerd is, anders kan de dissel losraken, wat een ernstig of fataal ongeluk tot gevolg kan hebben.

5.5 De dissel aan de fiets bevestigen

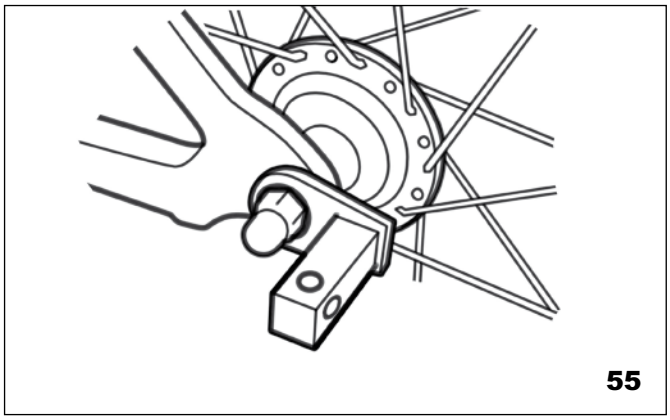
Het verbindingsstuk aan de fiets bevestigen

Monteer de dissel en het verbindingsstuk altijd aan de **linkerzijde** van de fiets, kijkend in de fietsrichting.

Het verbindingsstuk moet altijd zo bevestigd worden dat het vierkant vanuit de as gezien verticaal naar beneden wijst.



Alleen wanneer het uitvaleinde of andere kenmerken van uw fiets deze verticale bevestiging onmogelijk maken, mag het verbindingsstuk horizontaal, naar achteren wijzend, worden bevestigd.



⚠ GEVAAR

Gezien de verschillende mogelijke uitvaleinden, kan het heel soms voorkomen dat het verbindingsstuk in geen enkele stand juist bevestigd kan worden. Als u niet zeker bent van de juiste bevestiging van het verbindingsstuk aan de fiets, dient u de vakhandelaar te raadplegen.

⚠ GEVAAR

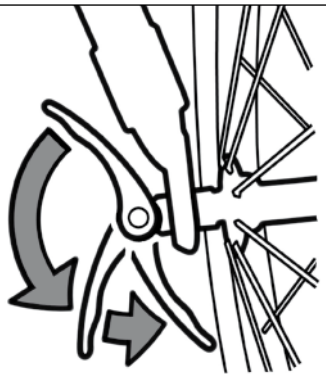
Als de Croozer achter een fiets aan wordt getrokken, hangt de veiligheid van uw kind en van uzelf af van de juiste montage van het verbindingsstuk. Ga dus bijzonder zorgvuldig te werk. Fiets nooit met een onjuist verbonden of los zittend verbindingsstuk. Raadpleeg bij twijfel altijd de vakhandelaar!

De koppeling met de snelspanner aan de fiets monteren

Demonteer de snelspanner en steek de snelspanneras door het verbindingsstuk. Duw de snelspanner dan weer door de holle as en schroef de instelmoer vast. Draai de instelmoer van de geopende snelspanner naar rechts, totdat de drukvlakken van de snelspanner tegen het uitvaleinde aan liggen.
Sluit de snelspannerhendel.

56

De snelspanner is alleen goed ingesteld als u een duidelijke weerstand voelt wanneer u hem sluit. De weerstand moet ca. 60° vóór het einde van de hendelbeweging voelbaar zijn. Als het te makkelijk of te moeilijk is om de snelspanner te gebruiken, kunt u de instelmoer op de andere naafzijde iets aan- of losdraaien.



57

⚠ GEVAAR

Als u niet zeker weet hoe u de snelspanner bij de montage moet gebruiken, roep dan de hulp in van uw vakhandelaar.

⚠ GEVAAR

De draad van de instelmoer van de snelspanner moet met minstens 5 volle slagen op de snelspanneras geschroefd worden, zodat er voldoende klemkracht op het geheel wordt uitgeoefend. Een te korte snelspanneras kan ervoor zorgen dat het achterwiel per ongeluk losraakt, hetgeen tot beschadigingen en ongevallen zal leiden. Raadpleeg bij twijfel altijd de vakhandelaar!

TIP

Voor fietsen met een te korte snelspanner, is een speciale snelspanner met langere as verkrijgbaar.

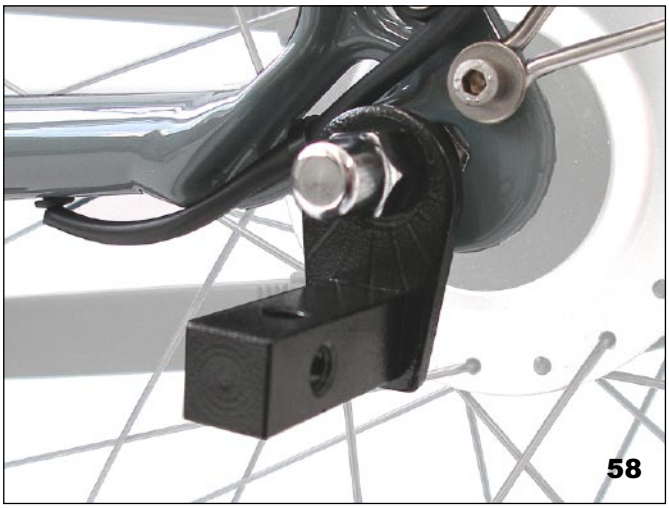
Het verbindingsstuk aan een fiets met askoppeling monteren

⚠ GEVAAR

Raadpleeg voor het gebruik van een fiets met as altijd de vakhandelaar. Er bestaan achterwielnaven met borgringen waar onvoldoende klemkracht op uitgeoefend kan worden. De vakhandelaar heeft daar speciale borgringen voor. U mag de aangebrachte borgringen nooit verwijderen, omdat ze ervoor zorgen dat de achterwielas niet kan verschuiven.

Als u het verbindingsstuk wilt monteren aan een fiets met askoppeling, ga dan als volgt te werk:

Demonteer de linker asmoer. Plaats het koppelingselement op de as, schroef de asmoer er weer op en draai hem stevig vast.



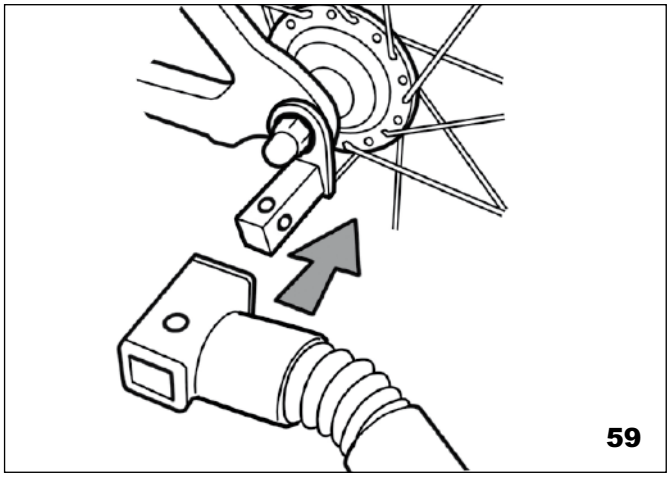
58

⚠ GEVAAR

De asmoer moet met minstens 5 volledige slagen op de asdraad geschroefd worden, zodat er voldoende klemkracht op het geheel wordt uitgeoefend. Een te korte draad kan ervoor zorgen dat het achterwiel per ongeluk losraakt, hetgeen tot beschadigingen en ongevallen zal leiden. Raadpleeg bij twijfel altijd de vakhandelaar!

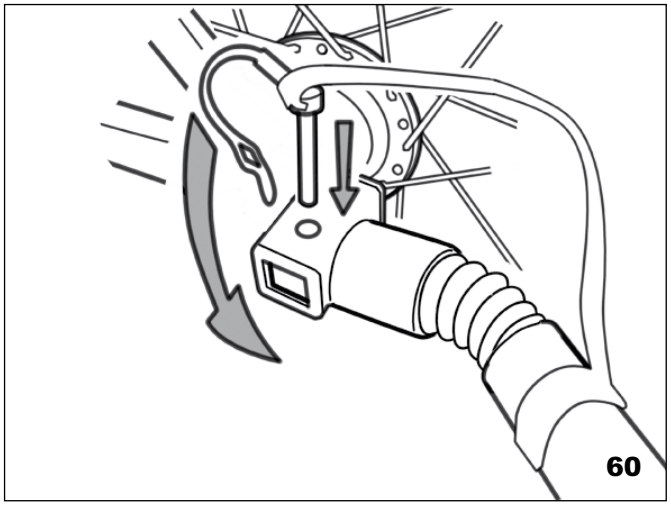
De dissel op het verbindingsstuk monteren

Schuif het vierkante disselverbindingselement zover mogelijk over het op de fiets gemonteerde verbindingsstuk.



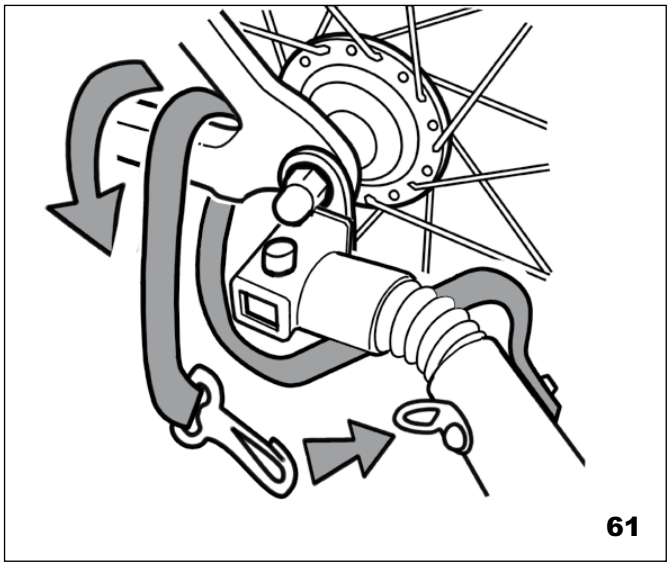
59

Steek de borgpen door de uitgelijnde gaten in het verbindingsstuk en het vierkante disselverbindingselement. Zet de borgpen vast door de beugel over de pen te halen.



60

Leg de veiligheidsriem om de kettingdrager van de fiets af, zoals staat afgebeeld. Bevestig de veerhaak aan de D-ring van de dissel.



61

⚠ GEVAAR

Zet de dissel altijd met de veiligheidsriem vast. Als de dissel losraakt van het verbindingsstuk, blijft de aanhanger alsnog met de fiets verbonden.

⚠ GEVAAR

Controleer afgezien daarvan altijd of de koppeling goed is gemonteerd. Als de verbinding losraakt, kan de dissel in de spaken van het fietswiel terechtkomen. Dit zorgt voor kans op een ongeluk en lichamelijk lestel voor de fietser!

Compleet gemonteerde dissel

5.6 De veiligheidsvlag monteren

De veiligheidsvlag wordt in een gat bovenaan in de framebuis linksachter gestoken. In de stoffen bespanning is hier een gaatje voorzien. Trek het gaatje in de juiste stand, zodat u de veiligheidsvlag erin kunt steken.

Steek de veiligheidsvlag er zo ver mogelijk in.

5.7 Goed op het volgende letten

Let op alle veiligheidsinformatie aan het begin van dit hoofdstuk en de algemene veiligheidsinformatie aan het begin van de handleiding.

⚠ GEVAAR

Vermijd om met één wiel over hindernissen te rijden, met name door bochten! De aanhanger kan omkiepen, zelfs wanneer u stapvoets rijdt!

Gewichtsverdeling, draagvermogen van de disselkoppeling

De positionering van de zitplaats in het Croozer-voertuig is zo gekozen dat de gewichtsverdeling optimaal is wanneer er alleen kinderen in zitten.

Alleen het gewicht van de bagage is daarnaast van invloed op de gewichtsverdeling. De fabrikant heeft de in hoofdstuk 4.9 beschreven bagagevakken voor het vervoer van bagage aangebracht. Het vervoer van bagage naast het kind op de stoel is verboden. Aanbevolen wordt ook geen bagage in de voetruimte te vervoeren.

Het is belangrijk om het draagvermogen te controleren als u zware bagage samen met een licht kind wilt vervoeren of als u de Croozer als aanhanger gebruikt.

Het draagvermogen van de koppeling van de aanhanger mag voor een veilig rijgedrag niet meer dan 1 tot 10 kg bedragen. Het draagvermogen is het gewicht dat op de koppeling drukt, wanneer de aanhanger beladen is.

Als u niet zeker bent van het draagvermogen, dan kunt u een weegschaal gebruiken:

- Plaats de weegschaal naast de dissel van de ingeladen aanhanger.
- Ga op de weegschaal staan en noteer uw gewicht.
- Til de dissel aan de koppeling ca. 30 cm van de grond af.

Het aangegeven gewicht mag niet meer dan 1 tot 10 kg hoger zijn dan uw eigen gewicht.

Geschiktheid van de fiets

Raadpleeg altijd de handleiding van de trekkende fiets, waarin staat vermeld wat het maximale belastingsvermogen van de fiets is.

Voorbeeld 1: De fabrikant zegt: “Deze fiets is geschikt voor het trekken van een aanhanger zonder remmen met een totale massa van 40 kg“. Dan is de maximale belasting van de aanhanger 26,1 kg, omdat de aanhanger zelf 13,9 kg weegt (Voorbeeld Kid for 1).

Voorbeeld 2: De fabrikant zegt: “De toegestane totale belasting van de fiets van 120 kg mag niet overtroffen worden. Let er a.u.b. op dat de totale belasting ook niet overtroffen mag worden wanneer u een aanhanger aan de fiets koppelt“. Als u in dit geval het maximale belastingsgewicht wilt vaststellen, moet u van de toegelaten totale belasting eerst het gewicht van de fiets (plus alle bijkomende onderdelen en tassen), dan uw eigen gewicht en dan het lege gewicht van de aanhanger aftrekken.
Als de fiets bijv. 15 kg weegt en de fietser 72 kg, dan mag er maximaal 19,1 kg op de aanhanger worden gelegd (120 kg – 15 kg – 72 kg – 13,9 kg = 19,1 kg).

De gewichtinformatie over uw aanhanger staat in hoofdstuk 10 “Technische gegevens“.

⚠ GEVAAR

Als er in de handleiding van uw fiets geen informatie staat over het gebruik van aanhangers, dan wil dat niet zeggen dat er geen beperkingen op dat gebruik bestaan. Raadpleeg in dat geval altijd uw vakhandelaar.

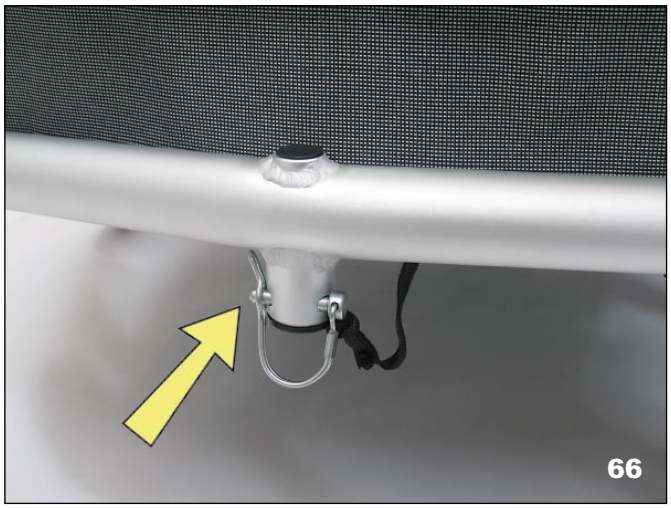
Vóór elke rit

⚠ GEVAAR

Bij gebruik als fietsaanhanger mag het buggywieltje (zie hoofdstuk 7) nooit aan de bumper bevestigd zijn.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Steek de borgpen voor het buggywiel altijd in het voorziene gat van de lagerhuls voor het buggywiel en zet de pen met de veiligheidsbeugel vast. Anders kan een los neerhangende borgpen de onderkant van het voertuig beschadigen.

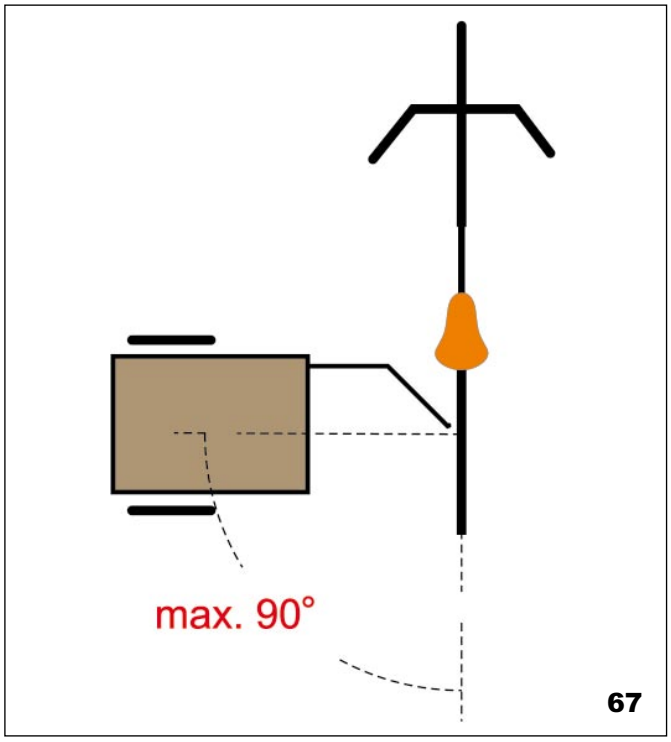


Tijdens de rit

Let op alle veiligheidsinformatie aan het begin van dit hoofdstuk en de algemene veiligheidsinformatie aan het begin van de handleiding.

⚠ GEVAAR

Pas er bij het maken van bochten en het rangeren op dat de hoek tussen de fiets en de aanhanger nooit groter wordt dan 90°. De koppeling kan anders beschadigd worden.



6. Gebruik als joggingwagen

6.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als joggingwagen

- Lees altijd de veiligheidsinformatie in het hoofdstuk „Veiligheid“ aan het begin van deze handleiding.
- Inspecteer vóór elk gebruik de montage van alle onderdelen, vooral van de wielen en de duwbeugel.
- Bij gebruik als joggingwagen mag het buggywiel nooit aan de bumper bevestigd zijn.
- Parkeer het voertuig alleen op een horizontaal oppervlak.
- Trek altijd **beide** parkeerremmen aan wanneer de joggingwagen stil staat. Parkeren met slechts één rem is **niet** afdoende.
- Als u het voertuig gaat parkeren, dan moet u ervoor zorgen dat het geheel veilig staat.
- Wanneer u de joggingwagen duwt, dient u altijd de aan de duwbeugel bevestigde veiligheidsriem om uw pols te wikkelen.
- Skeeleren met de joggingwagen is niet toegestaan.
- Ga eerst eens oefenen zonder kinderen, maar wel met volledige bepakking en niet op de openbare weg, zodat u aan de bewegingen van de wagen kunt wennen.
- De parkeerrem is niet geschikt voor het afremmen van een voertuig.
- Om te vermijden dat het voertuig naar achteren omkiept, mag het bagagevak achteraan het voertuig niet te zwaar beladen worden (zie hoofdstuk 6.6).
- Nooit over traptreden rijden.

6.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als joggingwagen

Topsnelheid op een rechte weg	15 km/uur
Topsnelheid in bochten	Stapvoets
Topsnelheid op hellingen	Stapvoets

⚠ GEVAAR

U mag met de buggy niet skeeleren!

6.3 De wielarmen monteren

Let op! De linker- en rechterwielarmen zijn verschillend. De in de rijrichting gezien linker wielarm heeft aan de achterkant een gat dat bij de montage naar boven gericht moet zijn.

De wielarmen worden op dezelfde manier als de dissel gemonteerd en vastgezet (zie hoofdstuk 5.5).

⚠ GEVAAR

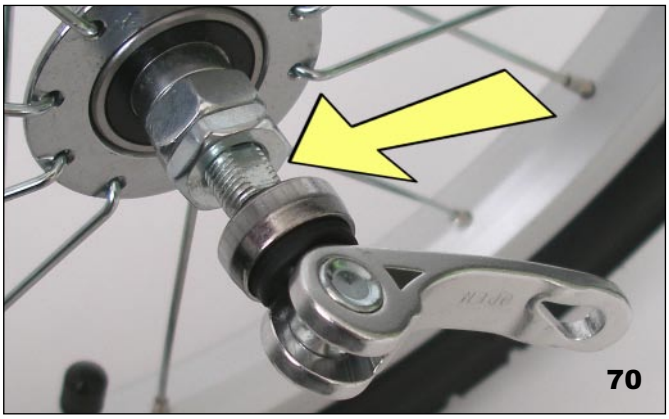
Let erop dat de wielarmen altijd juist gemonteerd zijn. Anders kunnen ze losraken, wat tot een zwaar ongeluk kan leiden.

⚠ GEVAAR

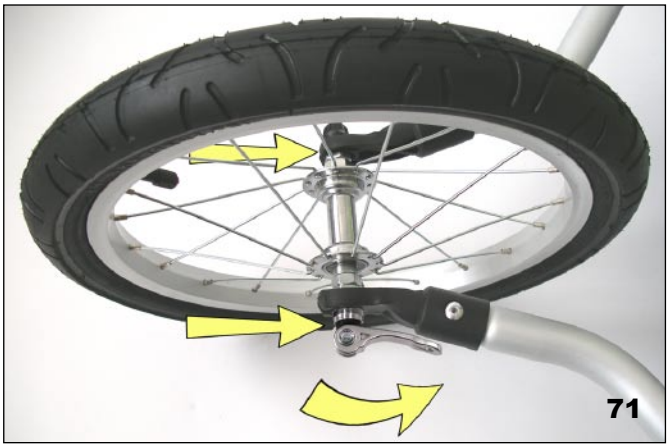
Controleer altijd of beide borgpennen door de bevestigingsbeugel tegengehouden worden.

6.4 Het joggingwiel monteren

De as van het joggingwiel heeft twee vlakken.



Open de snelspannerhendel van het joggingwiel zover mogelijk. Schuif het joggingwiel zo in de uitvaleinden van de wielarmen, dat de asvlakken parallel aan de gleuf van de uitvaleinden liggen.

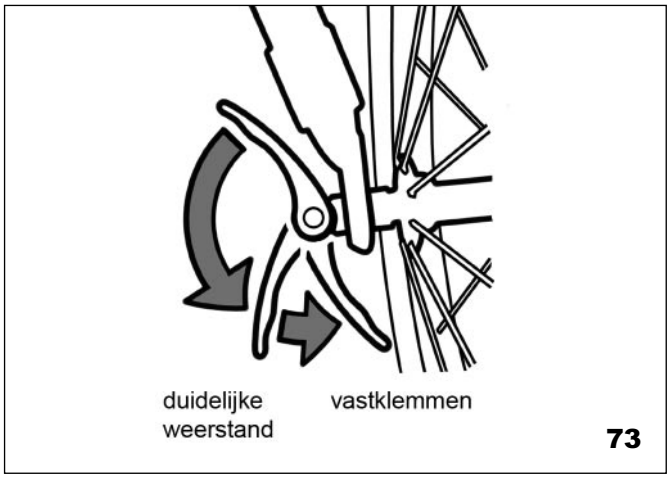


Als het joggingwiel niet in het uitvaleinde geschoven kan worden, draait u de afstelmoer van de snelspanner naar links.

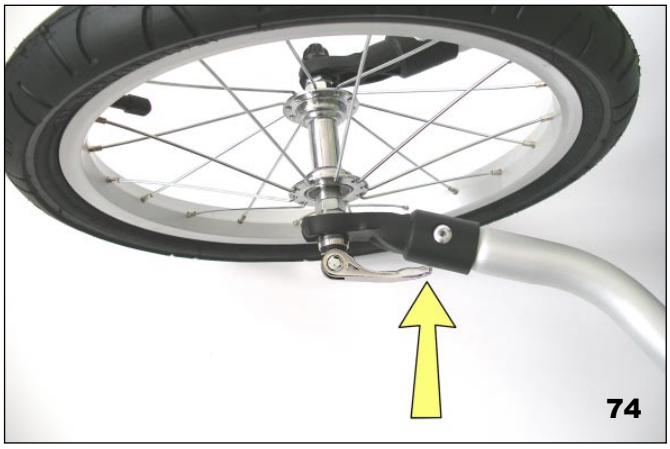
Schuif het joggingwiel zo ver mogelijk in het uitvaleinde naar binnen en zet hem in de rijrichting.

Draai de afstelmoer van de geopende snelspanner naar rechts, totdat de drukvlakken van de snelspanner tegen het uitvaleinde aan liggen.
Sluit de snelspanner.

De snelspanner is alleen goed ingesteld als u een duidelijke weerstand voelt wanneer u hem sluit. Deze weerstand moet circa 60° vóór de eindafstelling van de snelspannerhendel gevoeld worden.



De snelspanner mag in de gesloten toestand niet precies naar de uitvaleinden gericht zijn. In deze stand kan niet voldoende klemkracht opgebouwd worden.



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let op de juiste klemkracht van de snelspanner. Als hij niet vast genoeg ingesteld is, zit het joggingwiel los en kan het wiel in het ergste geval van het voertuig losraken. Als de snelspanner te hard aangedraaid is, worden de plastic uitvaleinden beschadigd, waardoor het geheel niet goed zal functioneren.

Als u het joggingwiel wilt afnemen, haalt u de snelspanner los en draait u de afstelmoer los door deze 2 tot 3 slagen naar links te draaien.

TIP

Als het joggingwiel niet goed vooruit draait, kunt u het wiel opnieuw uitlijnen.

6.5 Montage en gebruik van de veiligheidsriem

Om te vermijden dat het voertuig per ongeluk wegrolt, is het uitgerust met een veiligheidsriem.

Deze riem bevindt zich in de kleine binnentas bij de achterste framesluiting (zie hoofdstuk 4.9).

Leg de veiligheidsriem met het korte einde om de duwbeugel en monteer daarna de duwbeugel zoals in hoofdstuk 4.4 staat beschreven.

Tijdens de rit wikkelt u het losse uiteinde om uw pols.

Als de veiligheidsriem niet nodig is, bijv. als het voertuig als fietsaanhanger wordt gebruikt, dan bergt u het op onder het bagageovertrek in de binnenruimte, zodat de riem niet rondvliegt.

6.6 Goed op het volgende letten

Let op alle veiligheidsinformatie aan het begin van dit hoofdstuk en de algemene veiligheidsinformatie aan het begin van de handleiding.

⚠ GEVAAR

Wanneer u de joggingwagen duwt, dient u altijd de aan de duwbeugel bevestigde veiligheidsriem om uw pols te wikkelen. Zodoende wordt voorkomen dat het voertuig per ongeluk wegrolt.

⚠ GEVAAR

Bij gebruik als fietsaanhanger mag het buggywieltje (zie hoofdstuk 7) nooit aan de bumper bevestigd zijn.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Steek de borgpen voor het buggywiel altijd in het voorziene gat van de lagerhuls voor het buggywiel en zet de pen met de veiligheidsbeugel vast. Anders kan een los neerhangende borgpen de onderkant van het voertuig beschadigen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let erop dat kinderen tijdens het in- en uitstappen niet op de wielarmen gaan staan. Bij tussenstops mogen ze ook niet op de wielarmen zitten. De wielarmen kunnen beschadigd worden.

⚠ GEVAAR

Om te vermijden dat het voertuig naar achteren omkiept, mogen de bagagevakken achteraan het voertuig niet te zwaar beladen worden. U controleert dat als volgt: Druk de duwbeugel ca. 150 mm naar beneden. Het voertuig moet naar de oorspronkelijke stand terugvallen en mag niet naar achteren omkiepen.

7. Gebruik als buggy

7.1 Veiligheidsinformatie voor het gebruik als buggy

- Lees altijd de veiligheidsinformatie in het hoofdstuk „Veiligheid“ aan het begin van deze handleiding.
- Inspecteer vóór elk gebruik de montage van alle onderdelen, vooral van de wielen en de duwbeugel.
- Parkeer het voertuig alleen op een horizontaal oppervlak.
- Trek altijd de beide parkeerremmen aan wanneer de buggy stil staat. Parkeren met slechts één rem is niet afdoende.
- Wanneer u de buggy duwt, dient u altijd de veiligheidsriem om uw pols te wikkelen.
- Skeeleren is met de buggy niet toegestaan.
- Joggen is met de buggy niet toegestaan.
- De parkeerrem is niet geschikt voor het afremmen van een voertuig.
- Om te vermijden dat het voertuig naar achteren omkiept, mag het bagagevak achteraan het voertuig niet te zwaar beladen worden (zie hoofdstuk 7.5).
- Nooit over traptreden rijden.

7.2 Prestatiekenmerken bij gebruik als buggy

Maximumsnelheid	Stapvoets

⚠ GEVAAR

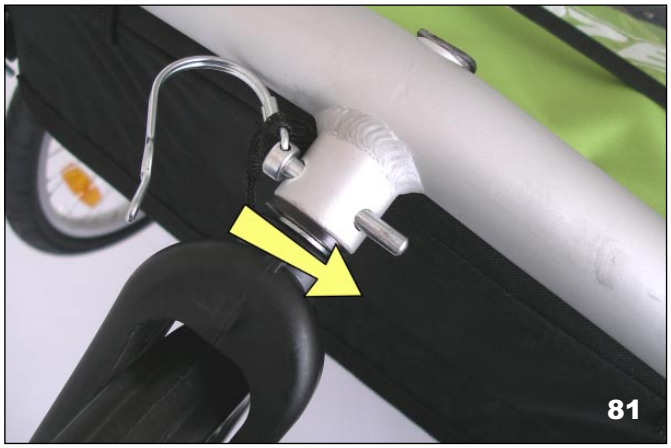
Het is niet toegestaan om met de buggy te skeeleren of te joggen!

7.3 Het buggywiel monteren

Wanneer het buggywiel voor het eerst wordt gemonteerd, wordt aangeraden het voertuig op een horizontaal en schoon oppervlak op zijn achterkant te leggen. Zo kunt u het bevestigingssysteem van het buggywiel beter overzien en ermee vertrouwd raken.
Voor de verdere montage moet het voertuig aan de voorkant opgetild worden.

Nadat u de borgpen uit het gat hebt getrokken, steekt u de bout van het buggywiel in de huls onderaan de bumper, tot hij niet verder gaat.

Steek de borgpen door het dwarsgat van de huls.



Zet de borgpen vast door de beugel over de pen te halen.

7.4 Montage en gebruik van de veiligheidsriem

Om te vermijden dat het voertuig per ongeluk wegrolt, is het uitgerust met een veiligheidsriem.

Deze riem bevindt zich in de kleine binnentas bij de achterste framesluiting (zie hoofdstuk 4.9).

Leg de veiligheidsriem met het korte einde om de duwbeugel en monteer daarna de duwbeugel zoals in hoofdstuk 4.4 staat beschreven.

Tijdens de rit wikkelt u het losse uiteinde om uw pols.

Als de veiligheidsriem niet nodig is, bijv. als het voertuig als fietsaanhanger wordt gebruikt, dan bergt u het op onder het bagageovertrek in de binnenruimte, zodat de riem niet rondvliegt.

7.5 Goed op het volgende letten

Let op alle veiligheidsinformatie aan het begin van dit hoofdstuk en de algemene veiligheidsinformatie aan het begin van de handleiding.

⚠ GEVAAR

Wanneer u de buggy duwt, dient u altijd de aan de duwbeugel bevestigde veiligheidsriem om uw pols te wikkelen. Zodoende wordt voorkomen dat het voertuig per ongeluk wegrolt.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Zorg ervoor dat het buggywiel niet tegen de stoeprand of andere obstakels stoot. De bevestigingsbout dan namelijk kapot gaan.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Let er op dat de borgpen van de disselhouders aan de disselhouders bevestigd zijn, zoals in hoofdstuk 5.5 staat beschreven. Losse, neerhangende borgpennen kunnen losgerukt worden of het voertuig beschadigen.

⚠ GEVAAR

Om te vermijden dat het voertuig naar achteren omkiept, mogen de bagagevakken achteraan het voertuig niet te zwaar beladen worden. U controleert dat als volgt: Druk de duwbeugel ca. 150 mm naar beneden. Het voertuig moet naar de oorspronkelijke stand terugvallen en mag niet naar achteren omkiepen.

8. Accessoires

Babyzitting
Gewatteerde babysteun
Ligdekentje
Zonnekap
Wintervoetenzak
Combivoetenzak
Regenovertrek
Voetmat
Askoppeling
Verlichting
Opberghoes
Bidonhouder aan de duwbeugel

9. Onderhoud, verzorging en opslag

Dissel

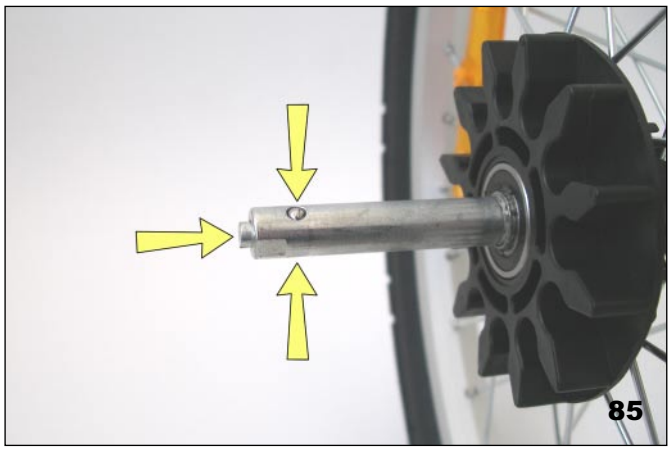
Controleer de dissels regelmatig op mogelijke beschadiging (zoals scheuren).

⚠ GEVAAR

Als de dissel op de één of andere manier beschadigd is, moet hij vervangen worden, zodat hij niet zal breken of een ongeluk veroorzaken.
Raadpleeg bij twijfel altijd een vakman.

Wielen

Maak regelmatig de wielassen, de arrêteerkogels en de drukknoppen schoon. Smeer wat vet of olie op de arrêteerkogels en de drukknoppen.



⚠ GEVAAR

Als de arrêteerkogel en de drukknoppen niet regelmatig onderhouden worden, kunnen ze op den duur niet goed meer functioneren. Daardoor kan het wiel losraken, waardoor ernstige ongelukken kunnen gebeuren.

Laat de wielen (banden, velgen, spaakspanning, aslagers) minstens eenmaal per jaar door de vakhandelaar controleren.

Maak de wielen regelmatig schoon en bewerk ze vooral tijdens de wintermaanden met zuurvrije vaseline.

Overtrek

Controleer het overtrek regelmatig op mogelijke beschadiging (zoals scheuren).

⚠ GEVAAR

Scheuren in het overtrek kunnen gevaarlijk zijn. Het kind kan door scheuren in het overtrek met de wielen of de weg in aanraking komen.
Als u een scheur in het overtrek opmerkt, dient u onmiddellijk contact met de vakhandelaar op te nemen. Het overtrek kan dan gerepareerd of vervangen worden.

Maak het overtrek regelmatig met huishoudzeep of met een zacht schoonmaakmiddel en wat warm water schoon. Gebruik nooit een verdunning of wasbenzine.

Opslag

Plaats de Croozer in een droge en goed geventileerde ruimte.

Droog het voertuig eerst goed af, voordat u het opbergt, omdat er anders schimmel en vochtvlekken kunnen ontstaan.

Plaats het voertuig zo veel mogelijk uit direct zonlicht, zodat de kleuren niet verbleken.

Zorg ervoor dat de fietsaanhanger niet lange tijd aan de fiets gekoppeld blijft.

Algemeen onderhoud

Zorg goed voor deze aanhanger.

Alle gelakte, verchroomde of verzinkte onderdelen (incl. de schroefverbindingen) moeten regelmatig schoongemaakt en met in de handel verkrijgbare verzorgingsproducten beschermd worden.

Vraag bij de vakhandelaar naar de meest geschikte verzorgingsproducten.

10. Technische gegevens

L x B x H, zonder dissel	
Croozer Kid for 1	110 x 74 x 84 cm
Croozer Kid for 2	113 x 90 x 84 cm
L x B x H, opgeklapt	
Croozer Kid for 1	103 x 74 x 27,5 cm
Croozer Kid for 2	104,5 x 86,5 x 27,5 cm
Leeggewicht van het basiselement (inclusief wielen en handvatten)	
Croozer Kid for 1	13,9 kg
Croozer Kid for 2	15,3 kg
Belasting	
Croozer Kid for 1	35 kg
Croozer Kid for 2	45 kg
Maat van het wiel	20“
Maat van het joggingwiel	16“
Maat van het buggywiel	8“

11. Garantie

De garantie geldt altijd voor fabrieksfouten. Schade die ontstaat als gevolg van onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud of normale slijtage wordt niet gedekt door deze garantie.
De duur van de wettelijke garantie is afhankelijk van de wettelijke bepalingen in elk individueel land.

Onze producten bevatten elementen of onderdelen die bij gewoon gebruik zullen slijten. Deze slijtage varieert sterk al naar gelang de soort en de mate van gebruik en ook het gegeven onderhoud en de verzorging van het product.

Met name bij intensief gebruik (dagelijks en in allerlei weersomstandigheden, e.d.) kunnen individuele onderdelen of elementen beginnen te slijten voordat de wettelijke garantieperiode is verstreken. Aangezien het product vervro egd is versleten als gevolg van het gebruik, betekent dit niet dat het product zelf defect is.

Wij hebben daarom ter informatie de volgende tabel samengesteld, waarin de elementen staan vermeld die veel zullen slijten plus de voornaamste factoren die van invloed zijn op de mate van deze slijtage.

Ongeacht:

- het soort gebruik
- de gebruiksintensiteit
- verzorging en onderhoud

zullen de componenten en elementen van een voertuig slijten, zie de volgende tabel.

Het hangt erg van het onderhoud en de verzorging van de produkten af hoe snel de slijtagelimiet wordt bereikt, maar natuurlijk ook van het soort gebruik en de gebruiksintensiteit, zoals:

- Het aantal **afgelegde kilometers**

- **Belasting** door:
  Passagiers
  Bagage

- De **rijstijl**:
  De intensiteit waarmee versneld en geremd wordt

- **Snelle bochten nemen**

- De **weersomstandigheden**:
  Uv-stralen
  Vochtigheidsgraad
  Vuil
  Temperatuur
  Zoute lucht
  Contact met zout water
  Met zout bestrooide straten

- De **opslag**

- Het **onderhoud**:
  Tijd tussen twee onderhoudsbeurten
  Onderhoudsmiddelen
  Opslag
  Onderhoud en inspectie

Lees de tabel met slijtagefactoren op de laatste pagina zorgvuldig door. Hier is duidelijk aangegeven welke factoren voornamelijk van invloed zijn op de mate van slijtage van elk individueel onderdeel.

Wat te doen bij service- of garantiegevallen

Ga hiervoor naar de dealer waar u de aanhanger gekocht heeft. Deze zal u in eerste instantie verder helpen of het probleem aan ons doorgeven.

Om dit te behandelen hebben we het volgende nodig:
De aankoopbon en het serienummer van de aanhanger.
Dit laatste is te vinden op het frame aan de linkerzijde in de bagageruimte.

Factoren die de slijtage van de voertuigen versnellen:

Slijtagefactoren	Onderdelen						
	Overtrek	Stoel	Stoffen Bodem, zijwanden	Vensters	Velgen, naven, spaken	Wielen[5]	Dissel, koppeling
Belasting door: Passagiers		x	xx		x	xx	xx
Bagage			xx		x	xx	xx
Rijstijl: De intensiteit waarmee versneld en geremd wordt					xxx		
Snelle bochten nemen					xxx	xxx	
Weersomstandigheden: Uv-stralen	xx[1]	x	xx	xx		xx[2]	
Vochtigheid	xx[3]	xx	xx	x	x	x	x
Vuil	xx	xx	xx	xx	x	x	x
Temperatuur	x[6]	x	x[6]	xx[6]		x	
Zoute lucht	x	x	xx	x	xx	x	xx
Contact met zout water	xx	xx	xx	xx	xxx	x	xx
Met zout betrooide starten	xx		xx	x	xxx	x	xx
Opslag	x[3]	x[3]	x[3]	x[3]		x[4]	

Slijtagebevordering:

x matige invloed op slijtage
xx sterke invloed op slijtage
xxx zeer grote invloed op slijtage

1 Vermijd fel zonlicht!
2 Vermijd lange blootstelling aan de zon!
3 Schimmelgroei voorkomen door droog op te bergen!
4 Indien opgehangen, geen slijtage!
5 De bandenspanning regelmatig controleren.
6 Kou: bij een temperatuur die lager ligt dan -20° C, wordt het materiaal hard en breekbar.

Mode d’emploi

Van Der Wal
Brandekensweg 92
B-2627 Schelle
Téléphone : +32 3 880 6384
Télécopie : +32 3 880 6390
Courriel : info@van-der-wal.be

Tous droits réservés par Zwei plus zwei GmbH, Allemagne. La copie, la distribution et l'usage pour la commercialisation des textes, données et images n'est pas autorisée.

D'autres exemplaires du présent mode d'emploi peuvent être commandé ou téléchargé auprès de Zwei plus zwei GmbH ou sur www.croozer.be.

Ce mode d'emploi a été édité avec le plus grand soin. Si vous devez rencontrer des irrégularités, nous serons reconnaissant pour votre avis.

Sommaire

1. Généralités....35

2. Description du produit....36

3. Sécurité....36
3.1 Symboles et explications....36
3.2 Consignes de sécurité....37
3.3 Consignes de sécurité générales....37
3.4 Consignes de sécurité pour le transport d'enfants en bas âge....38
3.5 Consignes de sécurité concernant l'entretien et la remise en service....38
3.6 Ne modifiez pas votre remorque....38

4. Description de la base....39
4.1 Eléments livrés....39
4.2 Déplier et replier....39
4.3 Installation des roues....42
4.4 La bâche 2-en-1 (pluie/moustiquaire)....43
4.5 Monter....44
4.6 Montage de la barre à pousser....45
4.7 Siège....46
4.8 Ceintures de sécurité....46
4.9 Compartiments à bagages....47
4.10 Utilisation du frein à main....48

5. Utilisation de la remorque....49
5.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation en tant que remorque à vélo....49
5.2 Performances lors de l'utilisation en tant que remorque à vélo....50
5.3 Réglementation (Code de la route)....50
5.4 Fixation du timon au vélo....50
5.5 Fixation du timon au vélo tracteur....52
5.6 Pose du fanion....55
5.7 A observer durant l'utilisation....55

6. Utilisation en tant que poussette de course à pied....57
6.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation en tant que poussette de course à pied....57
6.2 Caractéristiques lors de l'utilisation en tant que poussette jogging....57
6.3 Montage des bras....57
6.4 Montage de la roue du kit jogging....58
6.5 Montage de la sangle de sécurité....59
6.6 A observer durant le trajet....59

7. Utilisation avec le kit piéton....60
7.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation avec le kit piéton....60
7.2 Caractéristiques lors de l'utilisation avec le kit piéton....60
7.3 Montage de la roue du kit piéton....60
7.4 Montage de la sangle de sécurité....61
7.5 A observer durant le trajet....61

8. Liste d'accessoires....62

9. Entretien, soin et entreposage....62

10. Données techniques....63

11. Garantie....63

1. Généralités

Félicitations pour l’achat de ce transporteur d’enfants.

Votre nouveau transporteur d’enfants est caractérisé par une qualité, facilité d’utilisation et un standard de sécurité exceptionnel ainsi qu’une grande modularité.
Le concept 3-en-1 (Croozer Kid) vous permet d’être accompagné par vos enfants lorsque vous vous promenez, randonnez, faites du vélo ou la course à pied – sans devoir acquérir et stocker tout un parc de véhicules divers dans votre garage, grange ou cave.

Le transporteur est composé de la base (châssis, frein à main, bandeau, bâche 2-en-1, barre à pousser et des roues 20’’) et selon les modèles :

- d’un kit vélo (Croozer Kid 1/Kid 2)
- d’un kit piéton (Croozer Kid 1/Kid 2)
- d’un kit jogging (Croozer Kid 1/Kid 2)

A qui s’adresse ce mode d’emploi ?

Ce mode d’emploi s’adresse à l‘acheteur et l’utilisateur de remorque pour le transport d‘enfants Croozer Kid for 1 et Croozer Kid for 2. L‘utilisateur est responsable d’en assurer le bon fonctionnement, de l’entretien régulier et de la remise en état.

Respectez également le mode d‘emploi du vélo tracteur à l‘usage de ce véhicule ainsi que les informations concernant la charge totale admissible du vélo tracteur.

Caractéristiques

Charge utile modèle Croozer kid 1 :	35 kg, 1 enfant
Charge utile modèle Croozer kid 2 :	45 kg, 2 enfants max.
Age maximum des enfants :	6 ans
Taille maximale des enfants :	117 cm

Utilisation

Utilisation conforme

Le véhicule est conçu pour le transport d’enfants dans la limite des performances fixées ci-dessus par des particuliers sur les voies publiques et les chemins damés. Un transport de bagages est possible dans les compartiments prévus à cet effet si les enfants transportés ne sont pas mis en danger.

Pour une utilisation lors de mauvais temps, le soir, la nuit ou à l’aube, il convient d’équiper la remorque d’un éclairage dès lorsqu’il masque celui du vélo tracteur.

Veillez à un éclairage blanc vers l’avant (Croozer Kid for 2) et d’un éclairage rouge vers l’arrière (Croozer Kid for 1, Croozer Kid for 2), installé côté gauche dans le sens de la marche du véhicule.

L’installation de l’éclairage est décrite en chapitre 5.3.

Une utilisation conforme inclut également le respect du présent guide ainsi que les travaux d’entretien décrits.

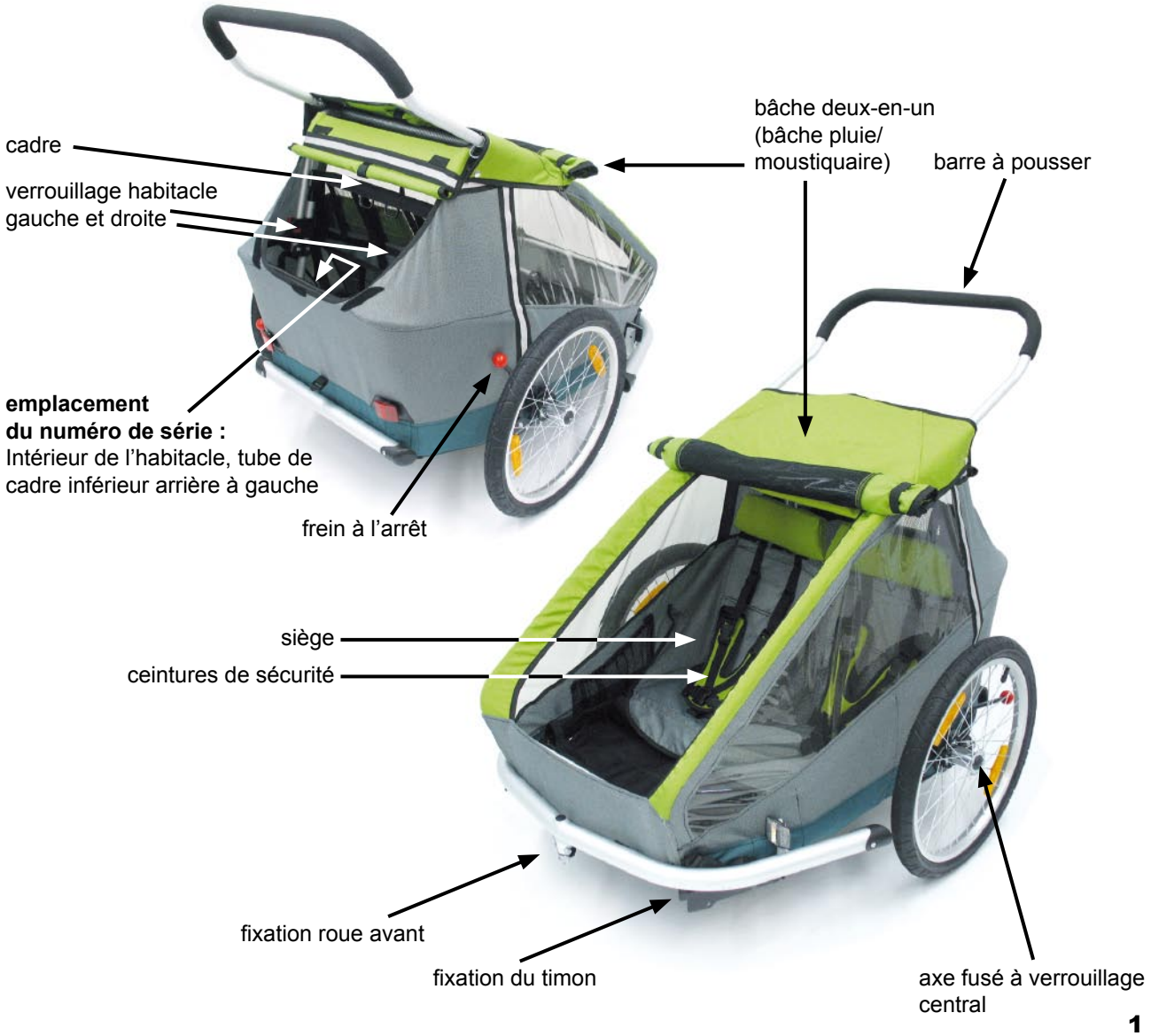
Utilisation non conforme

Toute utilisation à des fins différentes que décrites ci-dessus est considérée comme non conforme.

Une utilisation non conforme représente en particulier le transport de personnes accompagnées d’animaux, l‘usage de la remorque sur des chemins non balisés, l‘utilisation professionnelle, la surcharge, la traction à haute vitesse et de la réparation insuffisante des défauts.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d’accident résultant d’une utilisation non conforme. La responsabilité incombe entièrement à l’utilisateur.

2. Description du produit


cadre
verrouillage habitacle gauche et droite
bâche deux-en-un (bâche pluie/ moustiquaire)
barre à pousser
emplacement du numéro de série :
Intérieur de l'habitacle, tube de cadre inférieur arrière à gauche
frein à l'arrêt
siège
ceintures de sécurité
fixation roue avant
fixation du timon
axe fusé à verrouillage central

1

3. Sécurité

Ce chapitre va vous familiariser avec les symboles et consignes de sécurité. Il va vous expliquer les dangers lors de l'utilisation de ce véhicule en circulation. En outre nous insistons sur l'interdiction formelle d'apporter des modifications techniques.

Ce chapitre sécurité est un des plus importants de ce manuel. Merci d'apporter une attention particulière à ces instructions.

3.1 Symboles et explications

Dans ce manuel sont indiqués les endroits par différents symboles en fonction de leur importance relative à la gravité des dommages engendrés par le non-respect des avertissements.

⚠ DANGER

Ici sont indiqués des consignes dont le non-respect représente un danger pour la santé, le corps ou la vie des usagers ou passagers.

ATTENTION

Des consignes intitulées « attention » décrivent des dangers matériels. L'endommagement du matériel peut être causé par le non respect des consignes.

CONSEIL

Ici vous trouvez des conseils qui facilitent l'utilisation du produit.

3.2 Consignes de sécurité

Général

- Lisez attentivement le présent guide dans son intégralité avant utilisation du véhicule. Si vous ne respectez pas les conseils relatifs à la sécurité, la santé, le corps ou la vie de l'usager et/ou de(s) passager(s) peut être mis en péril.
- Respectez lors de l'utilisation du véhicule le code de la route local, les consignes de sécurité et de prévention d'accidents qui pourraient restreindre son utilisation.
- Il faut rouler en faisant preuve d'une grande prudence et en évitant de heurter des obstacles. Le fait de heurter un obstacle avec la roue, à n'importe quelle vitesse, peut faire basculer la remorque. Une remorque vide se renverse plus facilement qu'un véhicule chargé en heurtant un obstacle unilatéral. Une remorque chargée nécessite des éléments de freinage plus performant qu'un véhicule tracté à vide..
- Il faut rouler prudemment dans des descentes ou dans les virages. Réduisez la vitesse.

Concernant les passagers

- Ne laissez jamais votre enfant dans la remorque sans surveillance
- Il est nécessaire de tenir compte du vent ou de la chaleur pour les occupants de la remorque, lesquels pourraient demeurer immobiles à l'intérieur pendant de longues périodes et ainsi être exposés à des températures froides ou au contraire élevées, sans pouvoir profiter d'une ventilation appropriée et risquant alors de se déshydrater.
- Les enfants transportés doivent être en mesure de se tenir assis droit sans aide. Seul en cas d'utilisation d'une bébé-coque, d'un hamac ou d'un siège de maintien (disponible en option) prévues à cet effet et homologués sont utilisés.
- Respectez la limite de taille (117 cm) ainsi que l'age maximal (six ans) du (des) passager(s)
- Dans la remorque Croozer Kid for 2 peuvent être transporté au maximum deux enfants dans la limite des tailles/âges décrites ci-dessus. Dans la remorque Croozer Kid for 1 le nombre de passagers est limité à un enfant.
- Il ne faut pas permettre à l'enfant que ses vêtements, ses lacets ou ses jouets puissent entrer en contact avec toute pièce mobile (roues) du transporteur ou avec la roue arrière du vélo tracteur.

Concernant le véhicule

- Tout article placé sur la remorque peut la déstabiliser. Des bagages non arrimés et une surcharge de la remorque réduisent la stabilité de l'ensemble et rendent le véhicule moins maîtrisable.
- La traction par un véhicule motorisé est formellement interdite.
- Ne transportez jamais – même en état plié – la remorque sur le toit d'une voiture.
- A certains endroits de la remorque sont installés des écrous auto-stoppeurs. Ne remettez plus un écrou déjà utilisé – remplacez-le par un écrou neuf afin d'éviter une défection autonome de l'écrou.
- N'utilisez pas ce véhicule lors de températures inférieur de -20°C (4° F). N'exposez pas le véhicule à ces températures. Les vitres plastifiées ne résistent pas à ce froid.
- Il faut prendre garde de ne pas se coincer les doigts au moment de déplier et de replier la remorque.

Concernant les enfants dans le véhicule

- La remorque doit être vide lors des interactions de transformation en mode traction vélo, piéton ou jogging. Lors des travaux d'entretien ou de réparation aucun enfant ne doit être assis dans la remorque.
- La capacité de charge maximale du modèle Croozer Kid for 2 est de 45 kg, celle du modèle Croozer Kid for 1 est de 35 kg, passagers et bagages compris.
- Expliquez à l'enfant qu'il est interdit de sauter, de gigoter ou de se pencher en dehors du véhicule.

3.3 Consignes de sécurité générales

Concernant les enfants transportés

- Ne transportez jamais des bagages à côté de l'enfant assis.
- Ne transportez jamais vos enfants accompagnées d'animaux

Concernant le véhicule

- Roulez en faisant preuve d'une grande prudence et en évitant de heurter des obstacles. Le fait de heurter un obstacle avec la roue, à n'importe quelle vitesse, peut faire basculer la remorque.
- En cas de basculement de la remorque, la barre à pousser à l'arrière peut servir de pare-choc. Laissez cette barre installée en permanence.
- La sangle de sécurité sur la barre à pousser doit être correctement installée. Mettez le liche de sécurité autour de votre poignée en cas d'utilisation de la remorque en tant que poussette. En mode vélo, cette sangle trouve logement sous le capot du coffre arrière.
- Vérifiez la pression d'air dans les pneus avant chaque utilisation. La pression minimale prescrite est de 30 psi (1,5 bar) et la pression maximale ne doit pas dépasser 35 psi (2,5 bar).
- N'utilisez pas de machines pour le gonflage des pneus.
- Ne passez pas par des escaliers.
- Vérifiez avant chaque utilisation si les axes des roues sont bien enclenchés.
- Vérifiez avant chaque utilisation si les montants de l'habitacle à l'arrière sont bien enclenchés.
- Vérifiez avant chaque utilisation si les goupilles de la barre à pousser sont bien posées et verrouillées.
- Posez la goupille de la roue du kit piéton toujours dans son logement. Vérifiez que l'arceau à ressort soit bien enclenché.

Concernant les enfants dans le véhicule

- Les occupants doivent toujours avoir leurs ceintures de sécurité bouclées. Vérifiez que les ceintures de sécurité sont adaptées à la taille de l'enfant.
- Utilisez la bâche 2-en-1 lors de vitesses supérieures à 6 km/h
- Les fenêtres plastifiées ne protègent pas beaucoup des rayons UV. Protégez vos enfants comme s'ils étaient en plein air.
- Pendant la monté ou de la descente des enfants il faut enclencher les deux freins à main de chaque côté de la remorque.

3.4 Consignes de sécurité pour le transport d'enfants en bas âge

- Enfants qui ne sont pas en mesure d'être assis en autonomie doivent être transportés en siège bébé Croozer (option).
- La responsabilité du producteur ne peut être engagé lors de l'utilisation de siège bébé.
- Merci de respecter les consignes de sécurité décrites dans le mode d'emploi du siège bébé.

3.5 Consignes de sécurité concernant l'entretien et la remise en service

- Les travaux d'entretien (voir chapitre 9) sont indispensables pour assurer une utilisation en toute sécurité.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Faites échanger des pièces comme cadre, roues, timon, toile d'habitacle uniquement par votre vélociste.
- Vérifiez les pièces comme cadre, roues, timon, toile d'habitacle régulièrement s'ils présentent des dommages ou fissures. Dès les premiers signes, consultez votre vélociste et faites échanger les pièces.
- Des fissures dans la toile d'habitacle présentent un grand danger : Votre enfant pourrait entrer en contact avec la chaussée ou les pièces mobiles tels que roues, freins à main, etc.
- Si vous constatez des fissures dans la toile d'habitacle, contactez votre vélociste. La toile peut être réparée ou échangée.
- N'essayez jamais de remettre en état des pièces comme un tube de cadre tordu, des roues voilées, un timon endommagé. faites échanger les pièces par votre vélociste. Autrement vous risquez la casse.
- Nous recommandons une inspection annuelle des roues par votre vélociste.

3.6 Ne modifiez pas votre remorque

- Il est interdit de modifier le véhicule ou d'apporter des modules en plus pour des raisons de sécurité. La garantie s'arrête immédiatement.
- Il est interdit de monter un siège-bébé conçu pour voitures motorisés ou des sièges qui ne sont pas autorisés expressément par le constructeur.
- N'ajoutez pas d'autres modules ou accessoires (porte-bagages par ex.)
- Il est interdit de transporter d'autres véhicules (vélos enfants par ex.).

4. Description de la base

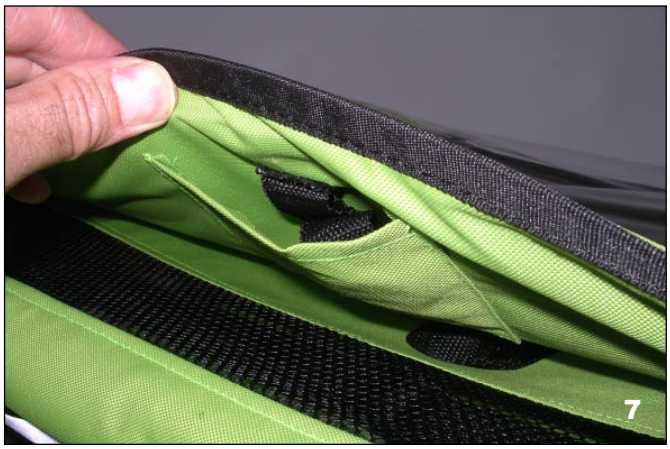
4.1 Eléments livrés

Habitacle, roues 20“, barre à pousser, fanion de sécurité, bandeau, timon avec fixation axe, fixation axe supplémentaire, roue 8’’, roue 16’’ avec 2 bras

4.2 Déplier et replier

Déplier la base

Avant de monter l’habitacle, détachez la ceinture de transport à l’arrière de l’habitacle. Vous pourrez ranger la sangle dans la petite pochette sous le toit de l’habitacle.



Vous pourrez utiliser la sangle à chaque fois que vous repliez la remorque afin d’éviter un dépliage subite et imprévue.

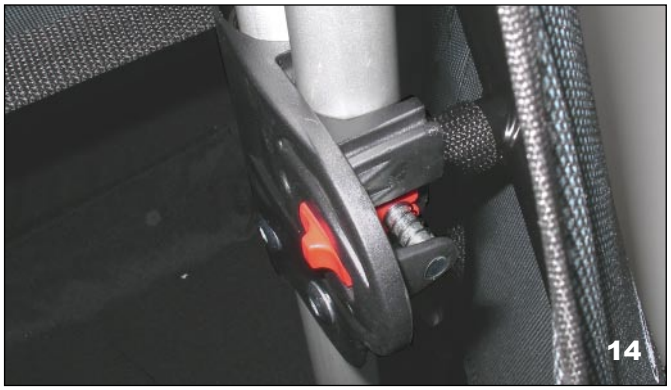
Pour déplier l‘habitacle de la remorque, tirez la partie supérieure du cadre vers le haut tout en maintenant la base au sol.

De l‘intérieur de la remorque, à l‘arrière, tirez sur l‘élément en U du cadre (sur lequel le siège est adossé) jusqu‘à ce que le support pivotant en plastique du côté droit vienne s‘accrocher par-dessus le tube arrière correspondant.

Fermez d’abord la fermeture côté gauche dans le sens de la marche. Le verrouillage est complet quand l’élément rouge englobe entièrement le tube du montant orienté vers le haut.

Fermez ensuite la fermeture côté droite dans le sens de la marche. Tirez le bouton de verrouillage rouge vers l’arrière et poussez l’élément de verrouillage vers l’extérieur.

Lâchez le bouton de verrouillage. La goupille de verrouillage doit être maintenant enclenchée dans le trou présent dans le tube du montant.



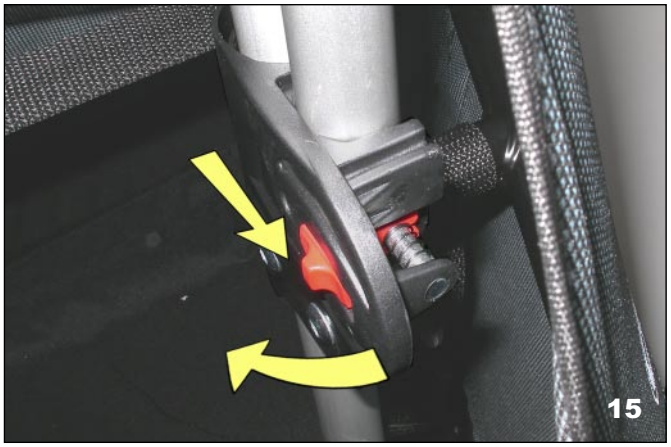
Nota : Afin d‘éviter que la remorque se replie accidentellement, une goupille de verrouillage automatique est intégrée dans le support du côté droit. Cette goupille est bien engagée si vous ne pouvez faire tourner vers l‘intérieur le support du côté droit (sans d‘abord tirer sur le bouton rouge).

⚠ DANGER

Vérifiez avant chaque départ, si les éléments de verrouillage sont bien enclenchés des deux côtés. Sinon l’habitacle peut se plier durant le trajet et blesser votre enfant et déstabiliser la conduite considérablement.

Repliage de la base

Pour replier la remorque, faites tourner l`élément de verrouillage du côté droite vers l‘intérieur après l’avoir déverrouillé en retirant la goupille.



Ensuite, ouvrez l’élément de verrouillage du côté gauche et faites tourner ce dernier vers l‘intérieur.

Repoussez l‘élément en U du cadre vers l‘avant et la remorque suivra le mouvement en se repliant.

Tirez l’étoffe de l’habitacle vers l’extérieur afin d’éviter le pincement entre les tubes de l’habitacle.

ATTENTION

Le bouton rouge sur le support du côté droit doit chaque fois être dégagé avant de replier la remorque, sans quoi, le cadre subira des dommages.

4.3 Installation des roues

Les roues des remorques CROOZER sont équipées d'axes fusés à verrouillage central. En appuyant sur la capuche noire qui couvre le moyeu de la roue vous déverrouillez l'axe car deux billes se rétractent à l'extrémité insérée dans l'axe creux. Uniquement en appuyant sur cette capuche vous pourrez installer ou défaire les roues de la remorque.

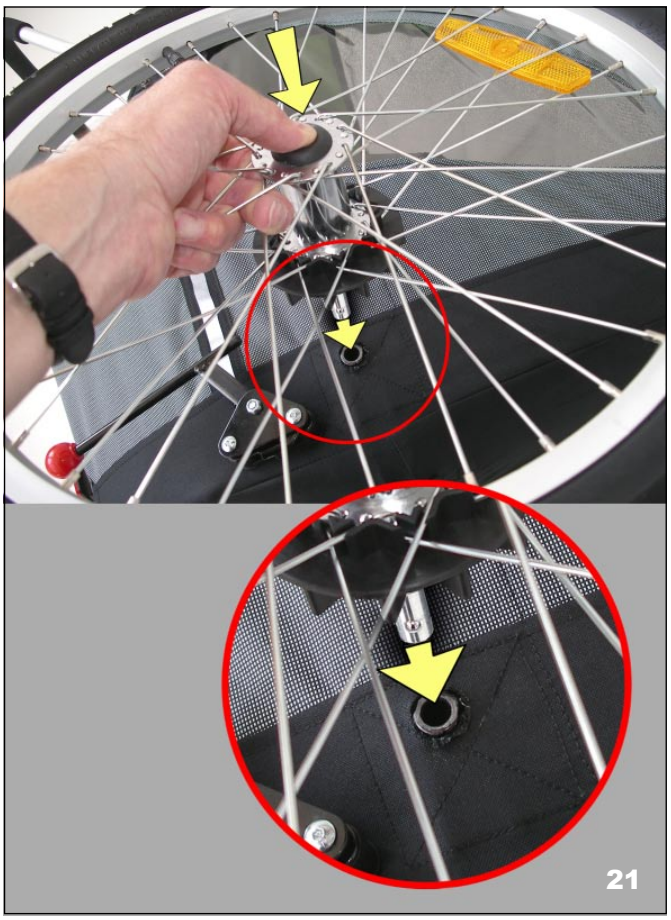
CONSEIL

La roue est plus facile à installer lorsque la remorque est posée sur le côté.

Pour le montage des roues, le frein à l'arrêt (voir chapitre 4.11) doit être ouvert !

Veillez à ce que le trou dans lequel vous devez insérer l'axe est dégagé. L'étoffe de l'habitacle ne doit pas couvrir le flanc du trou d'axe. Sinon il n'est pas possible d'insérer l'axe fusé suffisamment profond pour assurer un bon verrouillage.

Insérez complètement la tige dans l'axe creux visible sur le côté de la remorque, devant le frein de stationnement. Un « déclic » devrait se faire entendre une fois la tige solidement en place. Pour vous en assurer, tirez sur la roue vers l'extérieur. Il ne devrait pas être possible de la dégager.



⚠ DANGER

Vérifiez avant chaque départ que les roues sont bien verrouillées dans leur logement et ne peuvent pas quitter cet axe sans appui sur le bouton « push ».

4.4 La bâche 2-en-1 (pluie/moustiquaire)

Votre remorque est munie de toiles de protection à usages multiples qui permettent de conserver une température plus ou moins constante et qui protègent de la pluie, des projections ainsi que des insectes.

La bâche 2-en-1 est constituée d'une vitre transparente enroulable et d'un filet moustique cousu sur un cadre en toile Cordura. Le filet avant devrait toujours être déroulé et en position, fixé par des velcros en bas.

S'il fait chaud ou pour obtenir une meilleure ventilation, il est possible d'enrouler la toile transparente en plastique qui sert à prémunir les occupants contre la pluie, puis d'en insérer les extrémités dans les boucles élastiques sur le toit afin de l'y maintenir.

La bâche complète peut également être enroulée.
Pour ce faire la bâche transparente devrait être déroulée puis enroulée ensemble avec la bâche principale.

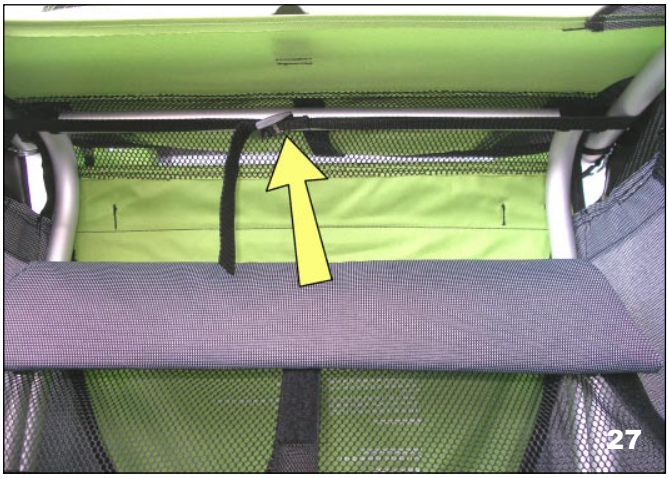
La bâche 2-en-1 est tenue des deux côtés à l'aide de bandeaux Velcro. Couvrez l'habitacle avec la bâche, posez le bandeau Velcro en bas contre la toile de l'habitacle.

Ouvrir la bâche 2-en-1

Ouvrez d'abord des **deux** cotés les fixations Velcro.
Retirez ensuite la bâche à ces **deux** côtés vers le haut.

La toile arrière peut également être enroulée et fixée en place à l'aide des bandes Velcro. S'il fait plus frais, déroulez la toile contre la pluie et la toile arrière. Arrêtez-vous à intervalles réguliers pour vérifier si les enfants vont bien et si la température est agréable.

Pour la réparation et le nettoyage il est possible de retirer la bâche 2-en-1 complètement. Ouvrez pour cela les deux boutons de pression et le bandeau à l'intérieur de l'habitacle.



La partie mâle des boutons de pression sont cousu sur une bande. Pour faciliter la remise de la bâche mettez votre doigt sous le bandeau.

⚠ DANGER

Fermez la bâche 2-en-1 lorsque vous dépassez la vitesse de 6 km/h. Vous préservez votre enfant des insectes ou projections de cailloux.

CONSEIL

Nous conseillons l'installation de garde boues extra long ou de bavettes sur le vélo tracteur afin de réduire les projections sur le front de la remorque.

⚠ DANGER

Les fenêtres plastifiées ne protègent pas beaucoup des rayons UV. Protégez vos enfants comme s'ils étaient en plein air.

4.5 Monter

Veillez à ce que les enfants ne montent pas sur l'habitacle avant. Ceci risquerait la déchirure des coutures de l'habitacle

4.6 Montage de la barre à pousser

Si vous trouvez des dispositifs de protection-transport dans les tubes de cadre supérieurs ôtez-les avant le premier montage de la barre à pousser.

Poussez la bâche 2-en-1 légèrement vers l'avant afin de libérer l'embout du tube de cadre supérieur.

Mettez simultanément les deux extrémités de la barre à pousser dans les ouvertures des tubes de cadre supérieurs. Insérez les extrémités de la barre jusqu'au bout pour que les trous transversaux de la barre soient visibles dans les trous transversaux du tube de cadre.

Insérez les goupilles de sécurité, de l'extérieur vers l'intérieur. Fermez la goupille à l'aide du collier à ressort pour éviter que la goupille se désolidarise durant le trajet.

Couvrez la jonction en remettant la bâche 2-en-1. Veillez à la bonne fermeture des boutons pression de la bâche 2-en-1 (voir chapitre 4.4).

CONSEIL

Suite à des imprécisions lors de la production il peut arriver que la barre à pousser s'insère difficilement dans le tube de l'habitacle. Utilisez un lubrifiant siliconé afin de remédier.

⚠ DANGER

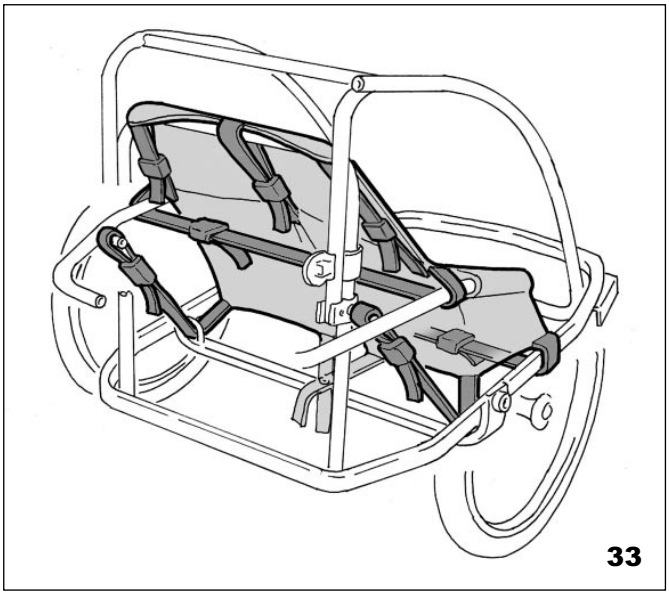
La barre à pousser fait office d'un pare-choc supplémentaire en cas d'un renversement éventuel du véhicule. Par conséquent, laissez-la installée à l'usage comme remorque.

⚠ DANGER

Veillez à la bonne fixation de la barre à pousser et le verrouillage correct par les goupilles. Un détachement inopiné de la barre lorsque la remorque est poussée peut générer de graves accidents.

4.7 Siège

Vous remarquerez, derrière le siège, que celui-ci est fixé et tenu en place à l‘aide de courroies entrelacées ajustables. Puisque le degré de tension à l’arrière du siège peut ainsi être réglé, les occupants ne s‘en trouveront que plus à l‘aise. Resserrez ces courroies lorsque le dossier commence à s‘affaisser. Desserrez-les si le dossier est trop rigide.


33

ATTENTION

Ne serrez pas trop ces courroies : le mécanisme permettant à la remorque de se replier devient plus dur à actionner.

La remorque est doté d‘un appui-tête rembourré maintenu en place au moyen de bandes velcro. Pour enlever l‘appui-tête, retirez-le simplement de son emplacement. Dans les modèles biplaces sont installé deux appuis-tête qui peuvent être ajusté individuellement.

34

4.8 Ceintures de sécurité

Avec les sangles de sécurité 5-points du Croozer vous pourrez confortablement installer vos enfants.

Installation des ceintures :

- Posez l’enfant sur le siège avec les boucles de ceinture ouvertes.
- Ajustez la longueur des ceintures de sécurité à l’aide de la boucle tri-barres

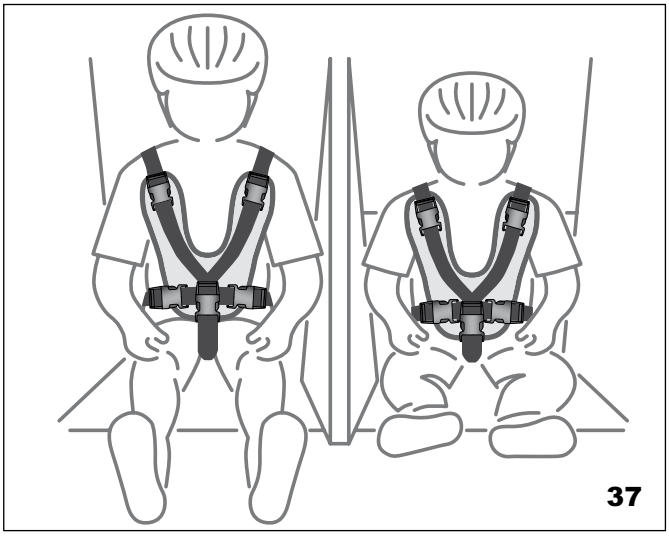
35

- Veillez à ce que la boucle inférieure se trouve entre les jambes de l’enfant.
- Fermez la boucle en insérant la partie mâle dans la boucle femelle de la ceinture inférieure.

Toutes les fiches des boucles mâles doivent s‘enclencher avec un clic perceptible dans le compartiment de la fiche femelle. Vérifiez en tirant sur la courroie si les fiches se sont enclenchées correctement.

36

Ajustez le harnais d‘épaule et la sangle inférieur de manière que les boucles se rejoignent au niveau de l‘abdomen de l‘enfant, partie inférieure de la poitrine.



Les ceintures doivent être serrées sur le corps de l’enfant sans exercer trop de pression.

⚠ DANGER

Si les courroies de sécurité ne sont pas bien ajustées et ne permettent pas de maintenir les occupants en place, ne vous servez pas de la remorque ! Un accident pourrait être à l‘origine de blessures graves ou même du décès des occupants.

⚠ DANGER

Bouclez toujours les ceintures de sécurité et assurez-vous qu‘elles soient bien fixées, que les boucles sont solidement insérées les unes dans les autres et qu‘il n‘y a pas de jeu.

4.9 Compartiments à bagages

Les modèles Croozer sont équipés d’un grand compartiment à bagage derrière le siège, d’une petite poche à l’intérieur du coffre et deux petits sacs en filet à côté du siège.

⚠ DANGER

Ne transportez pas d’objets lourds et encombrants en même temps que des enfants (risque de blessures lors du freinage).

⚠ DANGER

Arrimez bien les bagages pour qu’ils ne se déplacent pas durant le trajet. Des objets non arrimés réduisent la stabilité lors du trajet et rendent le véhicule moins maniable.

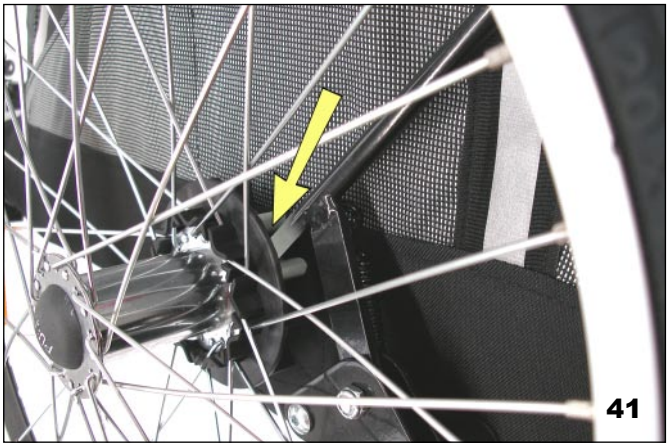
⚠ DANGER

Selon l’utilisation de la remorque le poids des bagages est limité. Vérifiez que vous ne dépassez pas la charge utile. Respectez les consignes en chapitre 6.6 et 7.5.

4.10 Utilisation du frein à main

Les remorques Croozer sont équipées à chaque roue d'un frein à main. Les deux freins doivent être actionnés individuellement.

Afin d'actionner le frein, vous devez tirer le levier au bouton rouge avec la main vers le haut jusqu'à ce que la partie antérieure du levier s'enclenche dans un des compartiments du disque monté au moyeu. Si le levier ne devrait pas s'enclencher tout de suite sans problème, poussez le véhicule vers l'avant ou en arrière.



Pour libérer la roue, il suffit d'appuyer le levier avec le bouton rouge vers le bas.

⚠ DANGER

Sécurisez le véhicule à l'arrêt toujours avec les deux leviers de frein. Un seul frein n'est pas suffisant !

ATTENTION

Actionner le frein à main avec le pied peut endommager le système.

⚠ DANGER

Le frein à l'arrêt n'est pas conçu pour freiner la remorque roulante.

5. Utilisation de la remorque

Remorque montée complète avec timon et fanion de sécurité

5.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation en tant que remorque à vélo

Consignes de sécurité générale pour l'utilisation en tant que remorque à vélo

Généralités

- Merci de lire les consignes de sécurité dans le chapitre „Sécurité“ en début de ce manuel.
- Ne tirez une remorque à vélo uniquement lorsque vous en avez les forces nécessaires. Si vous souhaitez tracter des enfants dans un remorque à vélo vous devez être âgé de 16 ans minimum.
- Veillez à ce que votre vélo soit en bon état. Nous recommandons un suivi rapproché par un vélociste qualifié.
- Consultez votre vélociste si vous avez des doutes concernant la possibilité de votre vélo à tracter une remorque.
- Nous recommandons l'installation de garde-boues extra-longs avec bavette et un rétroviseur au guidon du vélo tracteur.
- Merci d'observer aussi le manuel de votre vélo. Vérifiez si votre vélo est autorisé par le constructeur de tracter une remorque. Respectez la charge utile maximale autorisée par le constructeur de votre vélo et quelle masse peut être tractée par ce dernier.
- Assurez une position stable du vélo lors de l'arrimage de la remorque. L'installation d'une remorque modifie le centre de gravité du vélo tracteur. Certaines béquilles ne sont pas conçu pour tenir un vélo avec une remorque attelée. Remorque et vélo risquent d'être endommagés. Consultez votre vélociste en cas de doute.

Concernant les enfants transportés

- Ne transportez pas de biens encombrant ou lourds dans le coffre du véhicule si vous transportez en même temps des enfants (risque de blessures lors du freinage).
- Nous recommandons aux passagers dans la remorque le port d'un casque homologué.

Concernant le véhicule

- Lors de l'utilisation en mode remorque à vélo, la roue du kit piéton ne doit pas être installée.
- Ne faites pas de virages à droite trop serrés. La roue arrière de votre vélo tracteur risque de toucher le timon de la remorque. Risque d'accident et de chute.
- Faites attention au virage et la manipulation à pied que l'angle entre le vélo tracteur et la remorque ne dépasse 90°. La fixation risque de souffrir ou pourrait être endommagée.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le bras d'attache est bien fixé sur la base (voir chapitre 5.4).

Concernant les enfants dans le véhicule

- Attelez et désattelez la remorque uniquement à vide.
- Posez et fermez la bâche 2-en-1 lors de vitesses supérieures à 6 km/h. Votre enfant pourrait être heurté sinon par des cailloux projetés.

Avant chaque utilisation

- Vérifiez la bonne installation du timon (voir chapitre 5.4).
- Vérifiez la bonne installation de la fixation axe au vélo. Une fixation mal installée risque le détachement et la perte de contrôle de la remorque.
- Vérifiez le bon arrimage du timon à la fixation axe (voir chapitre 5.5)
- Vérifiez avant chaque utilisation le bon fonctionnement des éléments de sécurité, tels que réflecteurs
- Pour une utilisation lors de mauvais temps, le soir, la nuit ou à l'aube, il convient d'équiper la remorque d'un éclairage dès lorsqu'il masque celui du vélo tracteur.
- Vérifiez que vous ne dépassez pas la charge utile. Respectez les consignes en chapitre 6.6 et 7.5.

Respectez les consignes durant le trajet :

- Il faut rouler en faisant preuve d'une grande prudence et en évitant des freinages brusques. Le fait de freiner brusquement peut amener la roue arrière du vélo tracteur de quitter sa trajectoire et le cycliste peut perdre le contrôle de l'ensemble.
- Il ne faut jamais dépasser 25 km/h et il est impératif de ralentir à moins de 5 km/h dans les virages ou sur les chemins accidentés. Risque de renversement !
- Soyez conscient que le comportement de conduite et de freinage du vélo est modifié en attelant une remorque.
- Evitez de heurter des obstacles. Le fait de heurter un obstacle avec la roue, à n'importe quelle vitesse, peut faire basculer la remorque.

5.2 Performances lors de l'utilisation en tant que remorque à vélo

Vitesse maximale	25 km/h
Vitesses maximale en virage	6 km/h
Charge autorisée sur le timon (à assurer en répartissant la charge dans la remorque)	1 à 10 kg
Taille maximale de la roue arrière du vélo tracteur	26 ou 28 pouces

5.3 Réglementation (Code de la route)

L'utilisation de la remorque lors des conditions d'obscurité requiert un éclairage actif. Il faut ajouter l'équipement suivant :

Croozer Kid for 1 : un feu rouge à l'arrière côté gauche.

Croozer Kid for 2 : un feu rouge à l'arrière côté gauche ainsi qu'un éclairage blanc orienté vers l'avant, monté côté gauche.

Un éclairage actif peut être par exemple un feu à piles.

Fixez l'éclairage à l'aide du clip ceinture sur le sangle cousu en haut sur la bâche arrière de la remorque.

La lumière de front peut être montée aux pare-chocs avant. Faites attention à l'orientation verticale de la lumière et alignez-là dans le sens de la marche.

Demandez conseil à votre vélociste pour l'éclairage approprié.

5.4 Fixation du timon au vélo

Le timon est à installer **toujours** du **côté gauche** dans le sens de la marche.

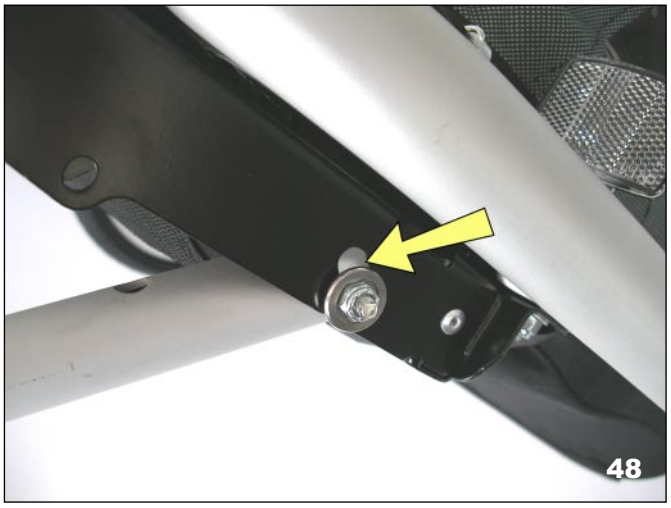
Lors du premier montage du timon, nous vous recommandons mettre le véhicule à l'envers sur une surface plate et propre. Ainsi vous pouvez mieux comprendre le système de fixation du timon.
Pour les montages ultérieurs, il suffit de soulever le véhicule à l'avant.

Ôtez d'abord la goupille à la fixation de timon soudé au châssis.

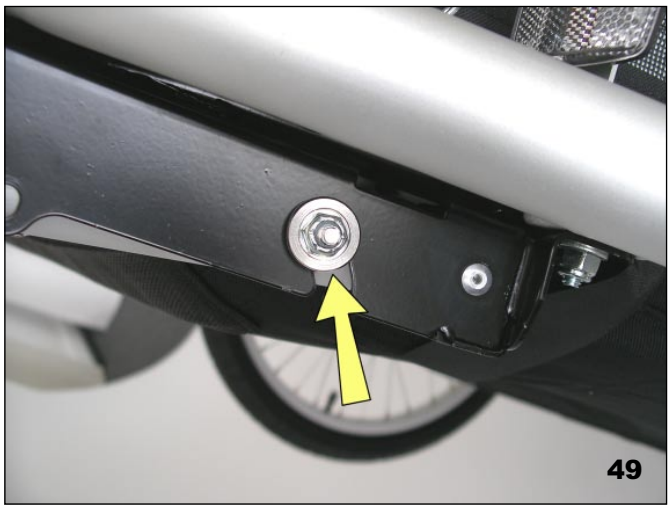
Le timon est fixé au véhicule avec le trou à l'arrière orienté vers le haut.

Insérez l'embout arrière du timon dans la fixation timon du châssis.

Les champignons de guidage latéraux doivent s'insérer dans les trous oblongs de la cage de fixation de timon.



Tirez le bras vers le haut pour que les boulons glissent vers le bout des trous oblong.



ATTENTION

Ne coincez pas le ruban de la goupille lors de l'installation du timon.

Pressez tout le timon dans la cage de fixation pour que la goupille puisse passer par les deux trous de la cage de fixation de timon. Mettez la goupille en insérant de l'extérieur par les trous dans la cage de fixation.

Verrouillez la goupille à l'aide de l'arceau à ressort.

Vue d'en dessous d'un timon correctement installé.

Demandez conseil à votre vélociste. Il vous expliquera le montage correct du timon.

⚠ DANGER

Veillez toujours à une installation correcte du timon. Un détachement imprévu peut causer de graves accidents.

⚠ DANGER

Veillez toujours à une sécurisation correcte de la goupille par l'arceau à ressort.

ATTENTION

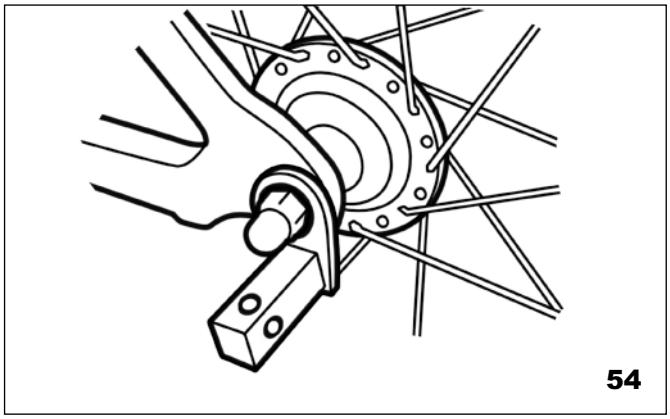
Veillez toujours que la goupille est bien installée.
Une goupille détachée qui pend pourrait s'arracher ou endommager d'autres pièces de la remorque.

5.5 Fixation du timon au vélo tracteur

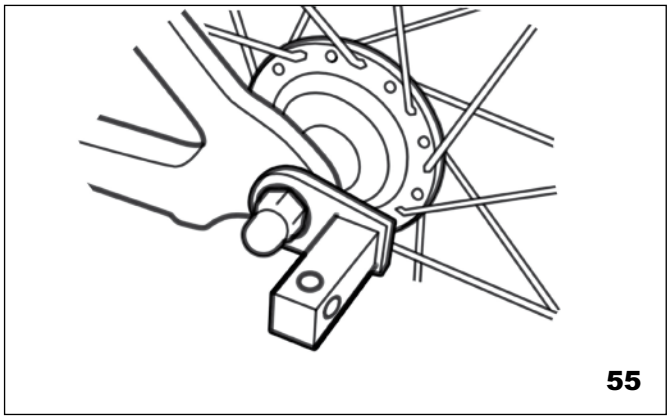
Montage de la fixation axe en forme de „L" au vélo

Montez la fixation axe toujours **côté gauche** (vu dans le sens de la marche du vélo).

Montez la fixation de préférence de la sorte que l'élément carré portant les trous se trouve sous l'axe du vélo tracteur.



Seulement si le cadre de votre vélo ou d'autres obstacles rendent impossible un montage vertical, le raccord peut être monté horizontalement vers l'arrière.



⚠ DANGER

À la multitude de cadres différents il peut arriver que le raccord ne puisse se monter correctement dans aucune position. Si vous n'êtes pas sûr concernant le montage correct à votre vélo, demandez à votre vendeur spécialisé.

⚠ DANGER

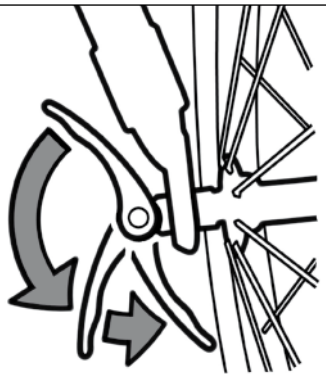
La sécurité de votre enfant ainsi que votre propre sécurité dépend du montage correct de la fixation au vélo. Procédez par conséquent particulièrement soigneusement. Ne partez jamais avec un accouplement mal fixé ou sans sangle de sécurité apposée. Demandez à votre vendeur spécialisé dans le doute.

Montage sur vélo avec un axe à dégagement rapide

Retirez la tige à dégagement rapide se trouvant sur le moyeu de la roue arrière de votre bicyclette. Insérez la tige de manière à vous assurer que la rondelle cuvette se trouve à côté du levier et que le bras d'attache de l'essieu est du côté extérieur du cadre de la bicyclette. Resserrez bien solidement la tige à dégagement rapide.

56

Consultez le guide d'utilisation de la bicyclette pour des instructions complètes sur la façon de s'y prendre. Placez le levier à dégagement rapide du bras d'attache de façon qu'il pointe vers le haut et l'avant. Une fois resserré, le bras d'attache de l'essieu devrait quant à lui pointer directement vers l'arrière.



57

⚠ DANGER

Si vous ne vous sentez pas rassuré lors du premier montage avec la fixation rapide, demandez à votre vendeur spécialisé.

⚠ DANGER

Le boulon de l'axe à dégagement rapide doit être vissé avec au moins 5 tours pleins sur l'axe afin d'obtenir une pression suffisamment haute. Un axe trop court peut causer le détachement de la roue arrière et par conséquent à dommages ou accidents. Demandez à votre vendeur spécialisé dans le doute !

CONSEIL

Pour les vélos, auxquels la longueur de l'axe à dégagement rapide ne suffit pas, un axe spécial avec une distance de serrage jusqu'à 165 mm est disponible.

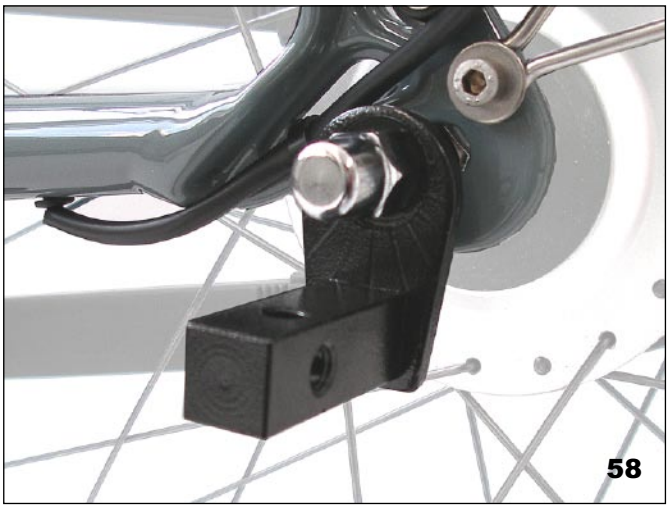
Montage de la fixation axe sur un vélo avec axe plein

⚠ DANGER

Demandez à votre vendeur spécialisé si vous avez un vélo avec axe plein. Il y a des moyeux de roue arrière dont les rondelles ne proposent pas une force de pincement suffisante. Votre vendeur spécialisé a des rondelles spéciales pour ces cas. En aucun cas vous pouvez ôter les rondelles installées parce qu'ils représentent un élément anti-torsion pour l'axe de roue arrière.

Afin de monter la fixation axe à un vélo équipé d'un axe plein, procédez comme suit :

Démontez l'écrou gauche de l'axe plein. Apposez la fixation axe en forme de « L ». Remettez le boulon sur l'axe et vissez-le.



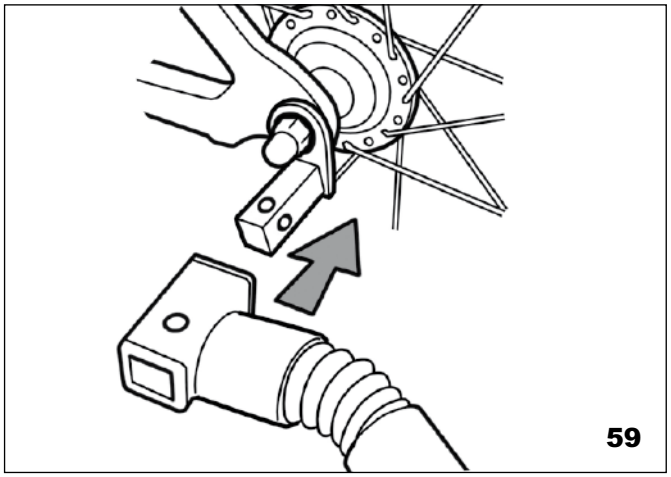
58

⚠ DANGER

Le boulon de l'axe plein doit être vissé avec au moins 5 tours pleins sur l'axe afin d'obtenir une pression suffisamment haute. Un axe trop court peut causer le détachement de la roue arrière et par conséquent à dommages ou accidents. Demandez à votre vendeur spécialisé dans le doute !

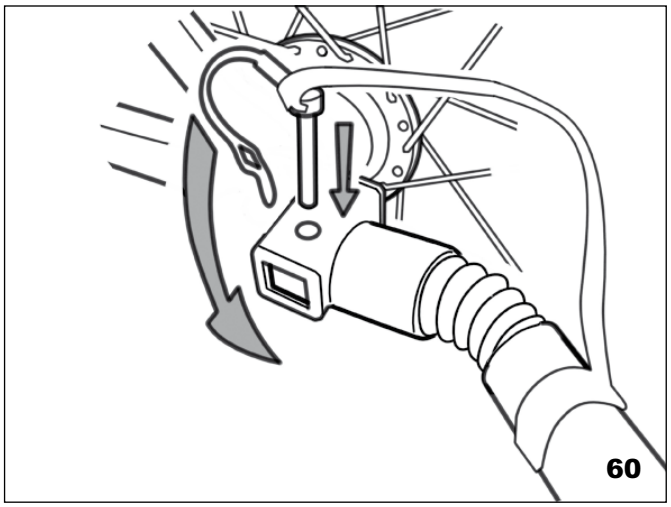
Arrimage de la remorque au vélo

Faites glisser le dispositif carré d'arrimage sur la fixation axe en forme de « L » installée sur le cadre du vélo.



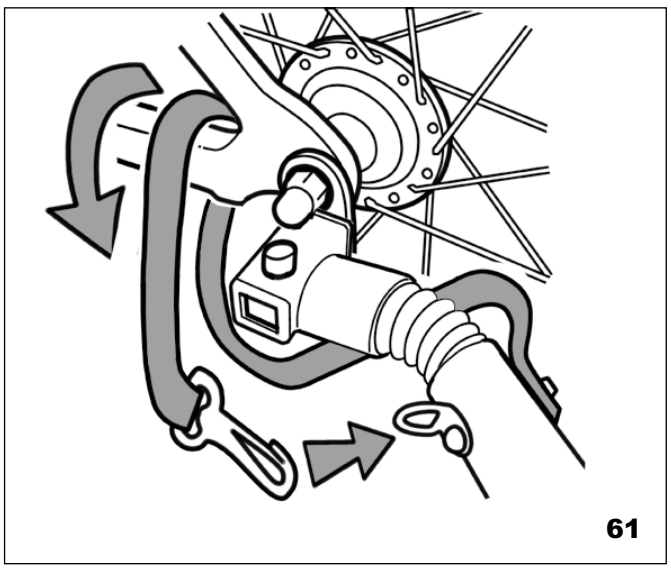
59

Insérez la goupille dans la partie supérieure du dispositif d'arrimage et dans le bras d'attache de l'essieu. Il faut tirer sur les boucles des goupilles de sécurité de façon à ce qu'elles aillent s'accrocher sur les tiges, ce qui les empêchera de se détacher accidentellement.



60

Enroulez la courroie de sécurité du bras d'attache autour de la base de la bicyclette pour ensuite l'enfiler dans l'anneau en D de ce bras.



61

⚠ DANGER

Assurez vous régulièrement que la courroie de sécurité est installée comme il faut et aussi, qu‘elle n‘est pas endommagée. Si la fixation axe devait rompre, la remorque restera accrochée au vélo.

⚠ DANGER

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le bras d‘attache est bien fixé sur la base. Si ce n‘était pas le cas, la remorque pourrait se détacher et un accident pourrait alors être à l‘origine de blessures graves ou même du décès des occupants !

Timon correctement arrimé

5.6 Pose du fanion

Il y a une fente dans le tissu de l’habitacle, située dans le coin supérieur gauche de la toile recouvrant le compartiment de rangement arrière. Faites juxtaposer cette fente avec le trou dans le tube.

Glissez le fanion dans cette fente.

5.7 A observer durant l’utilisation

Respectez les consignes de sécurité en début de ce chapitre ainsi que les consignes en début du présent manuel.

⚠ DANGER

Evitez de heurter des obstacles. Le fait de heurter un obstacle avec la roue, même à faible vitesse, peut faire basculer la remorque. Une remorque vide se renverse plus facilement qu’un véhicule chargé en heurtant un obstacle unilatéral.

Répartition de la charge, force d’appui de la fixation axe

L’emplacement des sièges a été choisi afin d’assurer une répartition optimale des poids lorsqu’il y a que des enfants dans la remorque. Seul le transport de bagages en plus des enfants influe sur la répartition des charges. Le constructeur a prévue les compartiments décrits en chapitre 4.9 pour le transport de matériel. Le transport de matériel sur le siège à côté de l’enfant est interdit. Nous déconseillons aussi le transport de biens dans l’espace jambes de la remorque.

Le contrôle de la force d’appui est important, si vous transportez des charges lourdes avec un enfant à faible poids ou si vous utilisez la remorque Croozer pour le transport de bagages.

La force d’appui doit être entre 1 et 10 kg maximal. La force d’appui est le poids qui pèse sur le bout du timon lorsque la remorque est chargée.

Si vous n’êtes pas sûr lorsque vous estimez ce poids, utilisez un pèse-personne.

- Posez le pèse-personne à côté du timon de la remorque
- Mettez-vous sur le pèse-personne et retenez votre poids.
- Prenez et soulevez l’extrémité du timon à une hauteur d’environ 30 cm.

Le poids indiqué par le pèse-personne doit être supérieur de 1 à 10 kg au votre.

Quelques conseils pour le choix du vélo tracteur

Merci de respecter les consignes données dans le mode d'emploi du constructeur du vélo. Vérifiez si le constructeur autorise la traction de remorques.

Exemple 1 : Si le producteur indique „ce vélo est apte à la traction d'une remorque d'une masse totale de 40 kg", alors vous pouvez charger la remorque au maximum de 26,1 kg, parce que la remorque elle-même pèse 13.9 kg (Exemple Croozer Kid for 1).

Exemple 2 : Si le producteur indique « charge totale de 120 kg ne peut pas être transgressée. Veuillez respecter que la charge totale ne peut pas non plus être transgressée si vous accouplez une remorque. » Alors vous devez calculer le poids du vélo pour trouver la charge totale admissible : tous accessoire et sacs inclus, votre propre poids et le poids à vide de la remorque.
Si le vélo pèse 15 kg et le cycliste 72 kg, vous pourrez charger la remorque de 19,1 kg au maximum
(120 kg – 15 kg – 72 kg - 13,9 kg = 19,1 kg).

Les données techniques relatif au poids vous trouverez en chapitre 10 « Données techniques »

⚠ DANGER

Si la traction d'une remorque n'est pas mentionnée dans le manuel de votre vélo cela n'implique pas automatiquement qu'il est autorisé d'en atteler. Demandez conseil à votre vélociste.

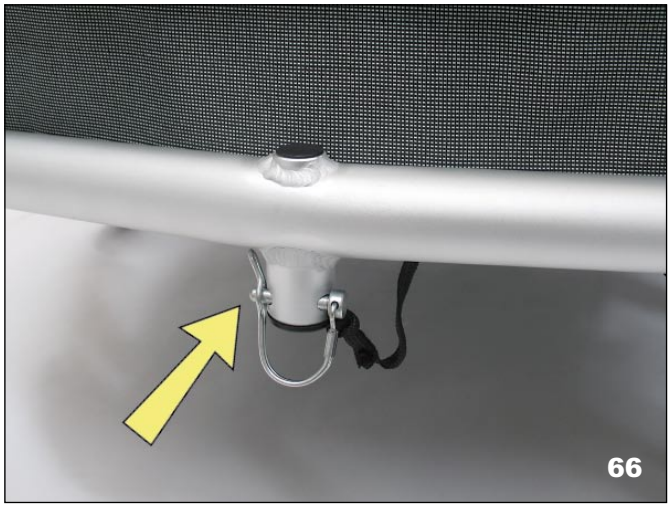
Avant chaque trajet

⚠ DANGER

Lorsque la remorque est tractée à vélo, la roue du kit piéton doit être démontée (voir chapitre 7).

ATTENTION

Veillez toujours que la goupille est bien installée.
Une goupille détachée qui pend pourrait s'arracher ou endommager d'autres pièces de la remorque.

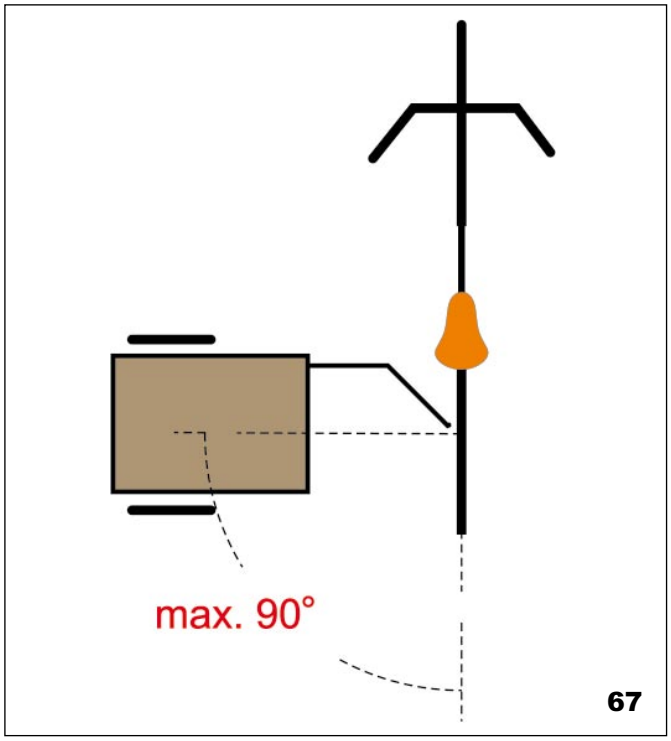


Durant chaque trajet

Merci de respecter les consignes données en début de ce présent mode d'emploi.

⚠ DANGER

Faites attention au virage et la manipulation à pied que l'angle entre le vélo tracteur et la remorque ne dépasse 90°. La fixation risque de souffrir ou pourrait être endommagée.



6. Utilisation en tant que poussette de course à pied

6.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation en tant que poussette de course à pied

- Merci de lire attentivement les consignes données en début de ce présent mode d'emploi dans le chapitre « sécurité ».
- Vérifiez le bon montage des pièces, surtout les roues et la barre à pousser.
- Lors de l'utilisation en mode poussette jogging, la roue du kit piéton ne doit pas être installée.
- Garez le véhicule uniquement sur du terrain plat.
- Sécurisez le véhicule à l'arrêt toujours par les deux freins à main. La mise en place d'un seul frein à main ne sécurise pas sassez le véhicule.
- Assurez-vous que le véhicule soit bien garé sur du sol stable.
- Posez toujours le liche autour de votre poignée de main.
- Interdiction formelle de faire du patin à roulettes ou du Skate en poussant la remorque.
- Faites d'abord un tour d'essai sans les enfants, mais avec charge maximale en dehors de la circulation routière, afin de vous familiariser avec le comportement de la remorque.
- Le frein à main n'est pas conçu pour freiner ou arrêter une remorque roulante.
- Afin d'éviter un basculement vers l'arrière, il ne faut pas charger trop lourdement le coffre du véhicule (voir chapitre 6.6).
- Ne passez jamais par des escaliers.

6.2 Caractéristiques lors de l'utilisation en tant que poussette jogging

Vitesse maximale sur terrain plat	15 km/h
Vitesse maximale dans des virages	6 km/h
Vitesse maximale dans des descentes	6 km/h

⚠ DANGER

Le véhicule n'est pas autorisé pour être poussé ou tracté par des personnes à patins à roulettes.

6.3 Montage des bras

Remarquez que le bras gauche diffère du bras droit. Le bras gauche (dans le sens de la marche) dispose d'un trou qui doit être orienté vers le haut lors du montage.

Le montage des bras du kit jogging se fait de la même manière que la pose du timon (voir chapitre 5.5).

⚠ DANGER

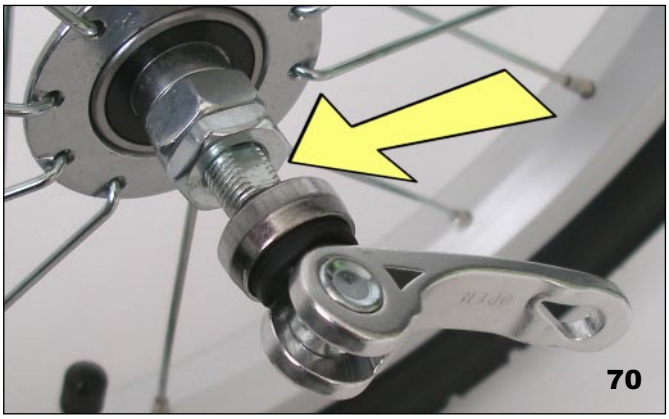
Vérifiez toujours le bon montage des bras. Autrement ils peuvent se détacher de leur logement et causer de graves accidents.

⚠ DANGER

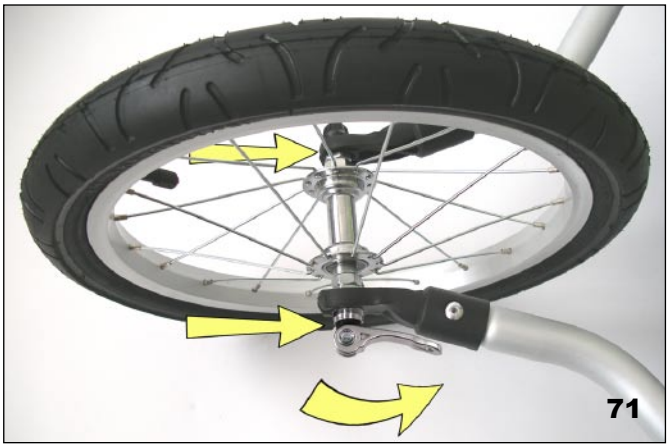
Vérifiez que les goupilles sont sécurisées des deux côtes à l'aide de l'arceau à ressort.

6.4 Montage de la roue du kit jogging

L'axe de la roue du kit jogging présente deux endroits aplatis.



Ouvrez le levier de la fixation à dégagement rapide le plus possible. Insérez l'axe de la roue 16'' dans les fourches des bras montés sur le véhicule de la manière à ce que les parties aplaties soient parallèles à la fente.

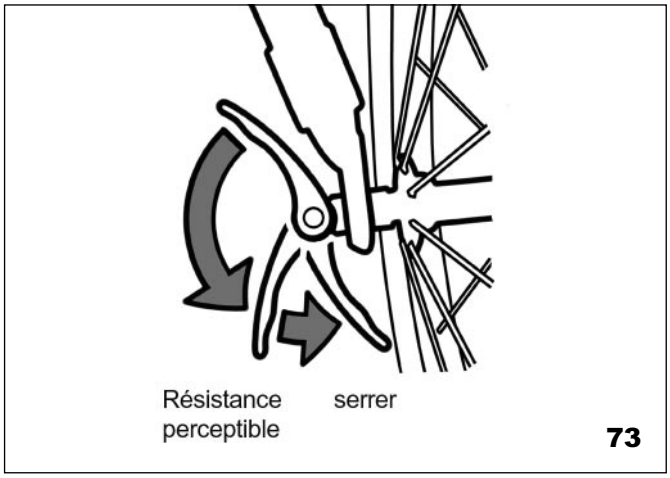


Si la roue ne peut être insérée dans les fourches, ouvrez d'avantage l'écrou de la fixation rapide.

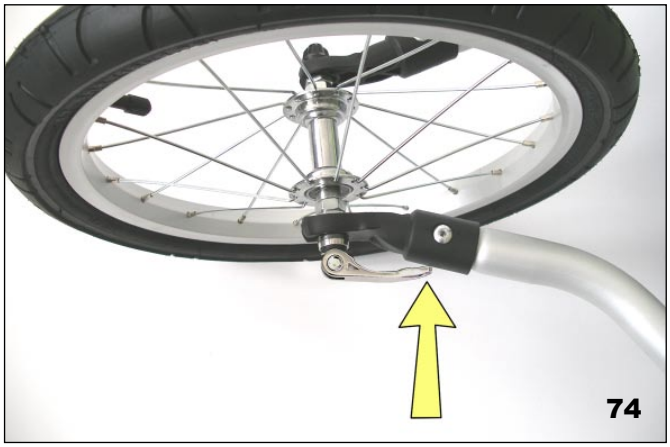
Insérez l'axe de la roue 16'' au fond des fourches des bras et ajustez la roue dans le sens de la marche.

Fermez l'écrou, puis fermez le levier de la fixation rapide.

L'axe à dégagement rapide est correctement installé si une résistance distincte est perceptible contre la fin du processus de fermeture. Cette résistance devrait être sentie environ 60° avant la fin du mouvement de levier. Si le levier s'articule trop gravement ou trop facilement, le boulon de l'autre côté du moyeu doit être desserré ou serré.



Le levier de la fixation à dégagement rapide ne doit pas être orienté vers l'arrière (les tubes du bras). La force de serrage ne pourra pas être suffisante.



ATTENTION

Vérifiez le bon dosage de la force de serrage. Si le serrage est trop faible, la roue du kit jogging pourra sortir de son logement et causer de graves accidents. Un serrage trop fort peut endommager les fourches aux extrémités des bras et limiter leur fonction.

Pour enlever la roue 16'' du kit jogging, ouvrez l'axe à dégagement rapide, ouvrez l'écrou de deux ou trois tours.

CONSEIL

Si le véhicule devait virer à droite ou gauche, vous pourrez réajuster la position de l'axe en ouvrant le levier de l'attache rapide. Veillez à sa bonne fermeture lorsque vous avez ajusté la trajectoire.

6.5 Montage de la sangle de sécurité

Afin d'éviter le départ en autonomie du véhicule dans des descentes, une sangle de sécurité avec un liche est installée.

Celle-ci est rangée dans une petite pochette sous la capote (voir chapitre 4.9).

Installez la sangle de sécurité sur la barre à pousser et installez-la selon les instructions en chapitre 4.4.

Durant le trajet vous posez le liche autour de votre poignée de main.

75

Si vous n'avez pas besoin de cette sangle vous pourrez la ranger dans son compartiment, afin d'éviter un flottement dans le vent.

76

DANGER

Posez toujours le liche durant le trajet autour de votre poignée de main. Vous évitez l'éloignement non désiré du véhicule.

DANGER

Lors de l'utilisation en mode poussette jogging, la roue du kit piéton ne doit pas être installée (voir chapitre 7).

77

ATTENTION

Veillez toujours que la goupille est bien installée.
Une goupille détachée qui pend pourrait s'arracher ou endommager d'autres pièces de la remorque.

78

ATTENTION

Merci d'indiquer à votre enfant de ne pas se poser sur le(s) bras du kit jogging. N'utilisez pas ces bras pour vous asseoir. Les bras pourraient être endommagés.

6.6 A observer durant le trajet.

Merci de lire attentivement les consignes données en début de ce présent mode d'emploi dans le chapitre « sécurité ».

DANGER

Afin d'éviter un basculement vers l'arrière, il ne faut pas charger trop lourdement le coffre du véhicule (voir chapitre 6.6). Pour un contrôle, appuyez sur la barre à pousser et descendez de 150 mm environ. Le véhicule doit retomber dans sa position initiale. Il ne faut pas qu'elle ne se renverse.

7. Utilisation avec le kit piéton

7.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation avec le kit piéton

- Merci de lire attentivement les consignes données en début de ce présent mode d'emploi dans le chapitre « sécurité ».
- Vérifiez le bon montage des pièces, surtout les roues et la barre à pousser.
- Garez le véhicule uniquement sur du terrain plat.
- Sécurisez le véhicule à l'arrêt toujours par les deux freins à main. La mise en place d'un seul frein à main ne sécurise pas sassez le véhicule.
- Posez toujours le liche autour de votre poignée de main.
- Interdiction formelle de faire du patin à roulettes ou du Skate en poussant la remorque.
- Interdiction de faire de la course à pied avec le kit piéton installé.
- Le frein à main n'est pas conçu pour freiner ou arrêter une remorque roulante.
- Afin d'éviter un basculement vers l'arrière, il ne faut pas charger trop lourdement le coffre du véhicule (voir chapitre 7.5).
- Ne passez jamais par des escaliers.

7.2 Caractéristiques lors de l'utilisation avec le kit piéton

Vitesse maximale	6 km/h

⚠ DANGER

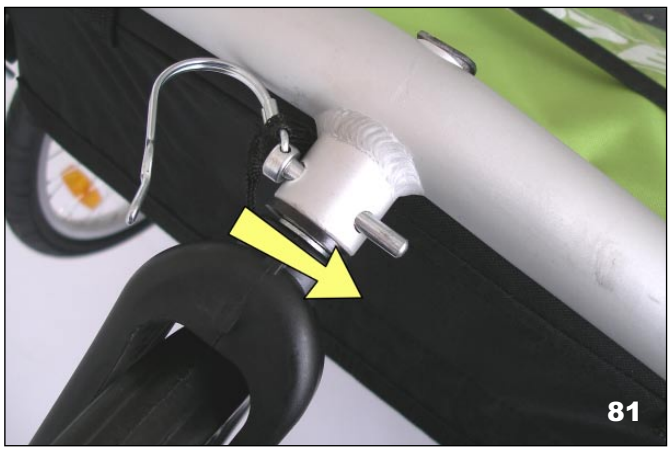
Le véhicule n'est pas autorisé pour être poussé ou tracté par des personnes à patins à roulettes.

7.3 Montage de la roue du kit piéton

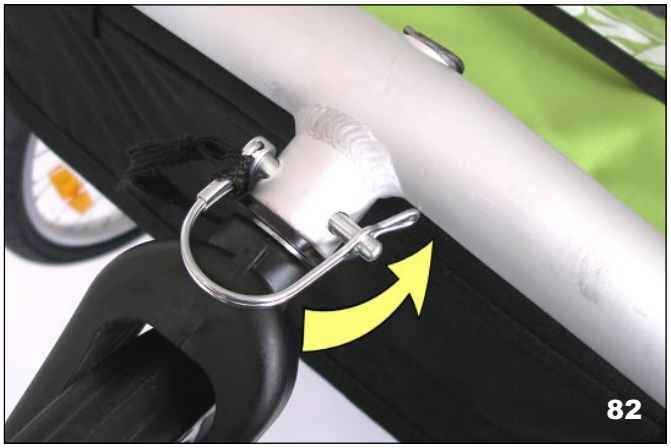
Lors du premier montage du timon, nous vous recommandons poser le véhicule debout sur une surface plate et propre. Ainsi vous pouvez mieux comprendre le système de fixation de la roue du kit piéton.
Pour les montages ultérieurs, il suffit de soulever le véhicule à l'avant.

Après avoir ôté la goupille de son logement, insérez l'axe argenté de la roue du kit piéton dans l'accueil soudé au centre du pare-choc.

Verrouillez l'axe en insérant la goupille en travers dans son logement.



Sécurisez la goupille en basculant l'arceau à ressort de sécurité.



7.4 Montage de la sangle de sécurité

Afin d'éviter le départ en autonomie du véhicule dans des descentes, une sangle de sécurité avec un liche est installée.

Celle-ci est rangée dans une petite pochette sous la capote (voir chapitre 4.9).

Installez la sangle de sécurité sur la barre à pousser et installez-la selon les instructions en chapitre 4.4.

Durant le trajet vous posez le liche autour de votre poignée de main.

Si vous n'avez pas besoin de cette sangle vous pourrez la ranger dans son compartiment, afin d'éviter un flottement dans le vent.

7.5 A observer durant le trajet

Merci de lire attentivement les consignes données en début de ce présent mode d'emploi dans le chapitre « sécurité ».

⚠ DANGER

Posez toujours le liche durant le trajet autour de votre poignée de main. Vous évitez l'éloignement non désiré du véhicule.

ATTENTION

Evitez de cogner contre des bordures, un trottoir en ayant installé la roue du kit piéton. L'axe de fixation pourrait rompre.

ATTENTION

Veillez toujours que la goupille soit bien installée (voir chapitre 5.5). Une goupille détachée qui pend pourrait s'arracher ou endommager d'autres pièces de la remorque.

⚠ DANGER

Afin d'éviter un basculement vers l'arrière, il ne faut pas charger trop lourdement le coffre du véhicule (voir chapitre 6.6). Pour un contrôle, appuyez sur la barre à pousser et descendez de 150 mm environ. Le véhicule doit retomber dans sa position initiale. Il ne faut pas qu'elle ne se renverse.

8. Liste d’accessoires

Hamac Croozer
Siège de maintien
Couverture bébé
Pare-soleil
Sac de couchage hiver
Sac de couchage doublé
Bâche de pluie
Tapis
Fixation axe
Eclairage à piles
Housse de garage
Porte gourdes pour barre à pousser

9. Entretien, soin et entreposage

Timon

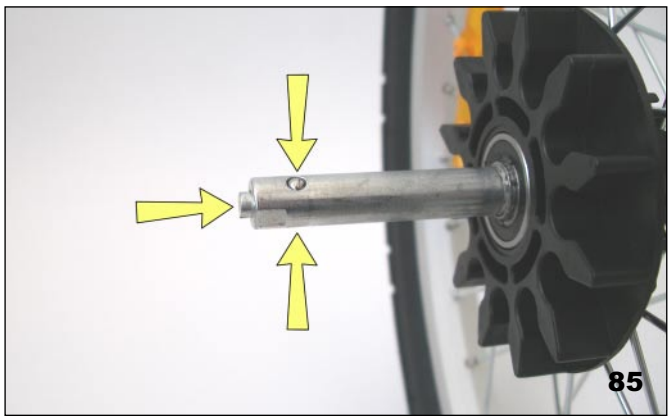
Examinez régulièrement si le timon ne présente pas de fissures ou d’autres dommages.

⚠ DANGER

A tout type de dommage, le timon doit être échangé afin d’éviter une rupture. Risque d’accidents graves. Consultez votre vélociste dans le doute.

Roues

Nettoyez régulièrement les axes des roues, les billes de verrouillage et l’axe central de verrouillage (sous la capuche « push ») à l’aide de graisse ou d’huile.



⚠ DANGER

Si les billes de verrouillage et l’axe central de verrouillage (sous la capuche « push ») ne sont pas régulièrement entretenus ils peuvent perdre leur fonction. Ceci peut mener à la perte d’une roue lors du trajet ce qui peut causer des accidents graves.

Faites vérifier les roues (pneumatiques, jantes, tension des rayons, roulements) au moins une fois par an par votre vélociste.

Nettoyez régulièrement les jantes et les rayons ainsi que le moyeu. Posez un fin film d’huile après le nettoyage. Surtout durant les mois d’hiver ou si vous résidez au bord de la mer.

Habitacle

Examinez régulièrement si l’habitacle ne présente pas de fissures ou d’autres dommages.

⚠ DANGER

Des fissures dans l’habitacle présentent un grand danger. Votre enfant pourra entrer en contact avec les parties mobiles du véhicule tels que le s roues ou freins à main. Consultez immédiatement votre vélociste lorsque vous constatez des fissures. L’habitacle peut être réparé.

Nettoyez régulièrement l’habitacle à l’aide d’un savon doux et de l’eau tiède. N’utilisez jamais de dissolvant ou de l’essence de nettoyage.

Entreposage

Stockez votre remorque Croozer à un endroit sec et bien aéré. Avant la mise en stock, l’habitacle doit être sec afin d’éviter la moisissure ou la formation de tâches noires.

N’exposez pas votre remorque trop longtemps au soleil afin d’éviter le palissement des coloris.

Ne stockez pas la remorque trop longtemps arrimée au vélo.

Travaux d’entretiens généraux

Prenez soin de votre véhicule.

Toutes les pièces chromées, zingués ou laqués (aussi les écrous et visseries) devraient être régulièrement nettoyés et protégés par des produits de nettoyage standard.

Demandez conseil à votre vélociste.

10. Données techniques

Longueur x largeur x hauteur, sans timon
Croozer Kid for 1 : 110 x 74 x 84 cm
Croozer Kid for 2 : 113 x 90 x 84 cm

L x l x h, plié
Croozer Kid for 1 : 103 x 74 x 27,5 cm
Croozer Kid for 2 : 104,5 x 86,5 x 27,5 cm

Poids à vide de la base (roues et barre à pousser inclus)
Croozer Kid for 1 : 13,9 kg
Croozer Kid for 2 : 15,3 kg

Charge utile
(Croozer Kid for 1) 35 kg
(Croozer Kid for 2) 45 kg

Taille de roues : 20''x1,75

Taille de roue du kit jogging : 16''

Taille de roue du kit piéton : 8''

11. Garantie

Nous assurons la garantie légale concernant les défauts de matériels. Tous dommages générés par une utilisation abusive ou non autorisée, détérioration volontaire, stockage non-conforme ou résultant d'une utilisation excessive ne sont pas couverts par cette garantie.
La durée de cette garantie dépend des réglementations nationales des pays de commercialisation.

Nos produits sont composés de pièces et éléments qui sont soumis à une usure naturelle, même lors d'une utilisation normale. Cette usure dépend de la façon et intensité d'utilisation individuelle et des travaux d'entretien effectués.

Surtout lors d'une utilisation intensive (au quotidien, par tous les temps), différente pièces pourraient arriver à une usure prématurée. Dans ces cas d'une usure prématurée on ne peut forcément en déduire un défaut, couvert par la garantie.

Pour votre information nous avons édité le tableau suivant afin de vous permettre d'identifier les pièces et leur statut en terme d'usure.

Indépendant de :

- la façon d'utilisation
- l'intensité de l'utilisation
- l'entretien et du soin apporté

peut se produire une usure fonctionnelle des composants mentionnés dans le tableau ci-contre.

Une usure prématurée dépend fortement de la façon individuelle et de l'intensité d'utilisation, l'entretien et le soin apporté

- le nombre de **kilomètres parcourus**
- la **sollicitation** par
  les passagers
  les bagages
- le **style de conduite** :
  démarrage et freinage brusque
- **prise de virages rapide**
- **influences climatiques :**
  rayons UV
  humidité
  saleté
  température
  air salé
  contact avec de l'eau salé
  routes salés
- le **stockage**
- le **niveau de soin** apporté :
  fréquences de nettoyage
  savons et produits d'entretien
  stockage
  travaux de réparation et d'entretien

Merci d'observer le tableau avec les **facteurs d'abrasion** sur la dernière page. Ce tableau vous informe concernant l'usure des pièces en détail.

Démarches à suivre en cas de garantie, de réparation ou de service

Adressez-vous en cas de garantie ou de service à votre vélociste. Celui-ci nous transmettra votre besoin. Pour pouvoir traiter votre demande nous/votre vélociste avons besoin de la preuve d'achat (quittance, facture, etc.) en original ainsi que le numéro de série de la remorque. Il peut être très utile de fournir des photos numériques parlant du défaut que nous pourrons transmettre à notre service après vente européen.

Vous trouverez le numéro de série sur le cadre noir du coffre arrière à gauche dans le sens de la marche.

Les facteurs d'abrasion qui augmentent l'usure du véhicule :

	Eléments						
Facteurs d'abrasion	**Bâche**	**Siège**	**Textile Fond, Parois latérales**	**Fenêtres**	**Jantes, moyeux & rayons**	**Pneus[5]**	**Timon, fixation**
Chargement par : Passagers		x	xx		x	xx	xx
Bagages			xx		x	xx	xx
Style de conduite : Rigueur de démarrage et de freinage					xxx		
Prise de virages rapide					xxx	xxx	
Influences climatiques : Rayons UV	xx[1]	x	xx	xx		xx[2]	
Humidité	xx[3]	xx	xx	x	x	x	x
Salissure	xx	xx	xx	xx	x	x	x
Température	x[6]	x	x[6]	xx[6]		x	
Air salé	x	x	xx	x	xx	x	xx
Contact ave de l'eau salé	xx	xx	xx	xx	xxx	x	xx
Route salée	xx		xx	x	xxx	x	xx
Stockage	x[3]	x[3]	x[3]	x[3]		x[4]	

Niveau d'abrasion :

x Faible influence sur l'usure
xx Moyenne influence sur l'usure
xxx Forte influence sur l'usure

1 évitez une exposition intensive au soleil !
2 évitez une exposition prolongée au soleil !
3 évitez la formation de moisissure en stockant au sec !
4 pas d'usure en stockant suspendu !
5 contrôlez régulièrement la pression d'air !
6 Froid : lors de températures inférieurs à -20°C, le matériel devient rêche et peut éventuellement fissurer ou casser !